

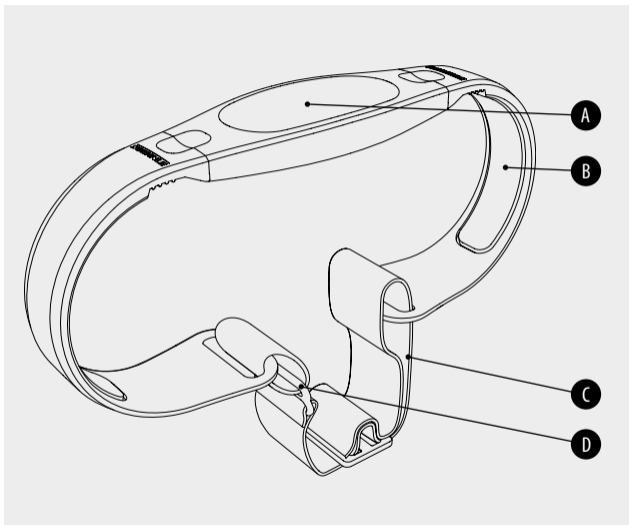
SOEHNLE

CHEST BELT CONNECT 100HR

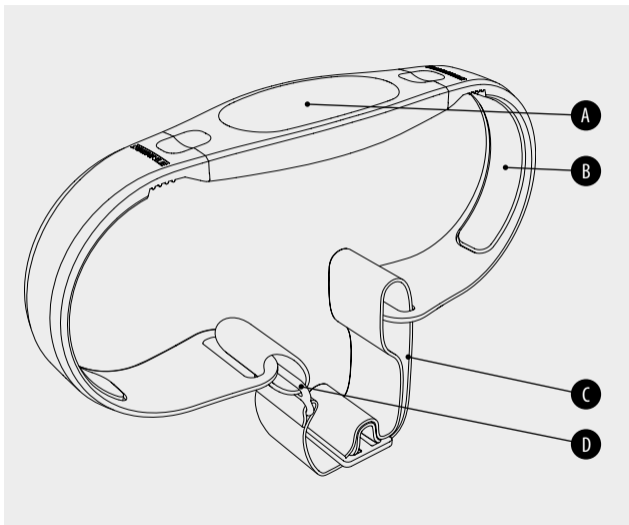
BEDIENUNGSANLEITUNG · USER MANUAL · GEBRUIKSAANWIJZING ·
ISTRUZIONI PER L'USO · MODE D'EMPLOI · INSTRUCCIONES DE
MANEJO · MANUAL DE INSTRUÇÕES · BRUGSVEJLEDNING ·
BRUKSANVISNING · BRUKSANVISNING · KÄYTTÖOHJEET · UŽIVA-
TELSKÝ MANUÁL · UŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL · УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА ·
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ · INSTRUKCJA OBSŁUGI ·
KASUTUSJUHEND · EKSPLOATĀCIJAS INSTRUKCIJA · NAUDOJIMO
INSTRUKCIJA · INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE · NAVODILA ZA
UPORABO · UPUTSTVO ZA UPOTREBU · UPUTE ZA UPORABU



D
GB
NL
I
F
E
P
DK
S
NO
FI
CZ
SK
BG
RUS
PL
EST
LV
LT
RO
SLO
SR

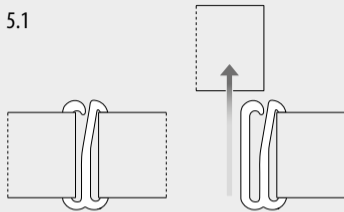


- A** Sendemodul • Transmitter module • Zendmodule • Modulo trasmettitore • Module émetteur • Módulo transmisor • Módulo emissor • Transmissionsmodul • Sändningsmodul • Visningsmodul • Lähetinmoduuli
- B** Sensorflächen • Sensor surfaces • Sensorvlakken • Superfici sensori • Surface de Capteur • Superficies de los sensores • Superfícies do sensor • Sensorflader • Sensorytor • Sensoroverflater • Anturipinnat
- C** Flexibler Textilgurt • Flexible textile belt • Flexibele textielband • Cintura in tessuto flessibile • Sangle textile flexible • Correa textil flexible • Cinta de tecido flexível • Fleksibelt tekstilbælte • Flexibelt textilbälte • Fleksibelt tekstilbelte • Joustava tekstiilihina
- D** Verschluss-Haken • Locking hook • Sluithaak • Gancio di chiusura • Crochet de fermeture • Gancho de cierre • Gancho de fecho • Låsekrog • Lås-krok • Låsekrok-Låsekroker • Kiinnityskoukku

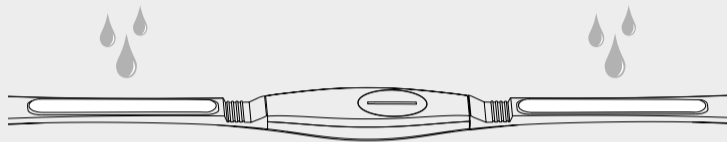


- A** Sendemodul • Transmitter module • Modul vysílače • Modul vysie-lača • Трансмитер • Передающий модуль • Modul nadajnika • Saatja moodul • Raiditāja modulis • Siuntimo modulis • Modul transmisie • Oddajni modul • Modul za odašiljanje • Modul slanja
- B** Sensorflächen • Sensor surfaces • Snímací plochy • Plochy senzora • Сензорни зони • Поверхности датчика • Powierzchnie z czujnikami • Anduri pinnad • Sensortaustiņi • Jutiklių paviršiai • Suprafețe senzor • Površine senzorja • Površine senzora • Površine senzora
- C** Flexibler Textilgurt • Flexible textile belt • Pružný textilní pás • Pružný textilný pás • Гъвкав текстилен колан • Универсальный текстильный ремень • Elastyczny pas tekstylny • Elastne tekstiilist vöö • Lokana audumu josta • Lankstus tekstilės diržas • Centurā tekstilā flexibilā • Prilagodljiv tekstilni pas • Fleksibilan tekstilni pojas • Savitljivi remen od tekstila
- D** Verschluss-Haken • Locking hook • Zapínání • Háčik uzáveru • Кукичка за закопчаване • Крючок для застегивания • Karabinek • Haakkinniti • Fiksācijas āķis • Užsegimo kabliukas • Cârlig de închidere • Zapiralni kavelj • Kvačica za zatvaranje • Kukica za zatvaranje

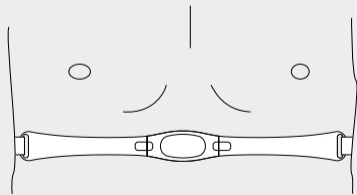
5.1



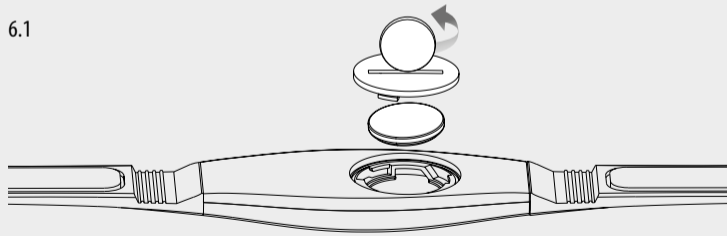
5.3



5.2



6.1



Legal Information

Apple, iOS, Apple Health and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android, Google Fit, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

The *Bluetooth*[®] word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

Inhaltsverzeichnis

1. Lieferumfang
2. Produktbeschreibung
3. Hinweise
4. Soehnle Connect-App
5. Inbetriebnahme
6. Batterie wechseln
7. Reinigung und Pflege
8. Verbraucher-Service
9. Weitere Informationen
10. Technische Daten

1. Lieferumfang

- 1x Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (Brustgurt zur Pulsfrequenzmessung)
- 1x 3V-Lithium-Batterie des Typs CR2032 (bereits eingelegt)
- 1x Bedienungsanleitung

2. Produktbeschreibung

Ihr persönlicher Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (Puls-Brustgurt) erfasst zuverlässig Ihre Pulsfrequenz während des Trainings und übermittelt die Daten über *Bluetooth*[®] an die Soehnle Connect-App auf Ihrem Smartphone oder Tablet. Dort können Sie Ihre Werte bequem mit anderen Werten zusammenführen und auswerten.

3. Hinweise

Lesen Sie sich die Gebrauchsanweisung und die folgenden Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen und bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf.

WARNUNG! Gefahr des Verschluckens durch Kleinkinder! Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie es von Kindern fern.

WARNUNG! Gefahr von Brand/Explosion oder Verätzungen! Der Artikel enthält eine Lithium-Batterie. Diese darf nicht auseinandergenommen, deformiert, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Laden Sie Batterien nicht wieder auf.

ACHTUNG! Mögliche Sachschäden! Das Gerät ist spritzwassergeschützt und schweißbeständig, aber nicht wasserdicht. Halten Sie das Gerät von Wasser fern.

ACHTUNG! Mögliche Sachschäden! Lassen Sie das Gerät nicht fallen und schützen Sie es vor Stößen. Setzen Sie es keinen extremen Temperaturen oder starken Temperaturschwankungen aus.

Schützen Sie das Gerät auch vor direkter Sonneneinstrahlung. Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernden Reinigungsmittel.

HINWEIS! Personen mit Herz- oder Kreislauferkrankungen oder Träger von Herzschrittmachern sollten dieses Gerät nur nach Rücksprache mit Ihrem behandelnden Arzt verwenden. Benutzen Sie das Gerät nicht zur Kontrolle der Frequenz eines Herzschrittmachers.

HINWEIS! Bestimmungsmäßiger Gebrauch! Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen. Es ist kein medizinisches Gerät.

HINWEIS! Meiden Sie starke Magnetfelder (z. B. Transformatoren), weil sonst Abweichungen in der Übertragung der gemessenen Daten auftreten können.



Batterie-Entsorgung EG-Richtlinie 2008/12/EC

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstel-

D

len in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten EG-Richtlinie 2002/96/EC

Dieses Produkt ist nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Hiermit erklärt Soehnle, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU befindet. Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.soehnle.de

4. Soehnle Connect-App

1. Installieren Sie die kostenlose Soehnle Connect-App auf Ihrem Smartphone oder Tablet. Scannen Sie den QR-Code um zur App zu gelangen. Alternativ finden Sie die App für Ihr Android™-Gerät auf Google Play oder für Ihr Apple®-Gerät im App Store.
2. Aktivieren Sie *Bluetooth*® auf Ihrem Smartphone oder Tablet und starten Sie die Soehnle Connect-App.

Wenn Sie die App zum ersten Mal starten, werden Sie automatisch durch den Prozess der Verbindung eines Soehnle-Endgerätes geführt. Wenn Sie die Soehnle Connect-App bereits benutzt haben, gehen Sie zum Verbinden in der Soehnle Connect-App in das „Hauptmenü“ und tippen Sie auf „meine Geräte“ und dann auf „Gerät hinzufügen“.



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Kompatibilität

Die Soehnle Connect-App ist kompatibel mit Google Fit® und Apple Health®.

Sie können den Brustgurt über eine Verbindung per 5,3 kHz--Funkfrequenz zu einer der zahlreichen kompatiblen Sportuhren auch ohne Soehnle Connect-App verwenden. In diesem Falle werden Ihre Daten jedoch meist nicht gespeichert.

5. Inbetriebnahme

1. Lösen Sie den Haken **(D)** von der Schlaufe des Brustgurts **(4.1)**.
2. Legen Sie den Brustgurt an und schließen Sie den Haken wieder. Positionieren Sie das Sendemodul **(A)** unterhalb des Brustmuskels bei Männern bzw. des Brustansatzes bei Frauen **(4.2)**. Der Gurt sollte fest um Ihren Brustkorb geschlossen sein und die Sensorflächen **(B)** guten Hautkontakt haben. Tragen Sie den Tracker direkt auf der Haut, da sonst keine Messung möglich ist. Achten Sie darauf, dass der Gurt nicht zu locker oder zu eng sitzt und richtig herum angelegt ist. Hierfür finden Sie auf der Innenseite des Sendemoduls Markierungen für Links und Rechts. Stellen Sie die Gurtlänge bei Bedarf auf Ihren Brustumfang ein.
3. Heben Sie das Sendemodul an und befeuchten Sie die Sensorflächen leicht **(4.3)**.
4. Kurz nachdem beide Sensorflächen Hautkontakt haben, beginnt das Sendemodul automatisch mit dem senden der Pulsdaten über *Bluetooth*® an die verbundene App.
5. Drücken Sie die Schaltfläche in der App, um den Brustgurt zu verbinden. Ihre aktuelle Pulsfrequenz wird Ihnen nun in der App angezeigt.

6. Batterie wechseln

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Sendemoduls **(5.1)**
2. Tauschen Sie die schwache Batterie durch eine neue aus.

ACHTUNG! Legen Sie die Batterie korrekt ein. Beachten Sie die Polarität. Setzen Sie nur Lithium-Batterien des Typs CR2032 ein.

Drehen Sie die Abdeckung wieder auf das Batteriefach.

ACHTUNG! Achten Sie beim Verschließen darauf, dass der Dichtring im Batteriefach korrekt sitzt, andernfalls kann Feuchtigkeit eindringen und das Gerät beschädigt werden.

7. Reinigung und Pflege

Reinigen Sie das Sendemodul mit einem feuchten Tuch. Lassen Sie das Gerät an der Luft vollständig trocknen, bevor Sie es wieder anlegen oder aufbewahren.

Reinigen Sie den Textilgurt mit einer milden Seifenlösung bei max. 30 °C von Hand. Achten Sie darauf, dass Sie das Sendemodul nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen führen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit harten Borsten oder scharfe Gegenstände. Diese können die Oberflächen beschädigen.

8. Verbraucher-Service

Bei Fragen und Anregungen steht Ihnen unser Verbraucher-Service gerne zur Verfügung:

Hotline: 00 800 538 38 383 (gebührenfrei)

Mo – Fr, 8 – 18 Uhr

Internet: soehnle.de

9. Weitere Informationen

Für weitere Informationen besuchen Sie unsere

Internetseite www.soehnle.de

Die jeweils aktuellsten Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie im Internet unter www.soehnle.de/produkte/details/chest-belt-connect-100/

10. Technische Daten

| | |
|-------------------------------------|-----------|
| Artikelnummer: | 68103 |
| Batterietyp: | 1x CR2032 |
| Bluetooth® Version: | 4.0 |
| Gurt- Einstellbereich: | ≤ 100 cm |
| Schutzklasse: | IPx4 |
| Frequenzband (Bluetooth): | 2,4 GHz |
| (andere): | 5,3 KHz |
| Maximale Sendeleistung (Bluetooth): | 1 mW |
| (andere): | 65 mW |

Table of Contents

1. Scope of delivery
2. Product description
3. Tips
4. Soehnle Connect App
5. initial operation
6. Changing the battery
7. Cleaning and care
8. Consumer Service
9. Further information
10. Technical data

1. Scope of delivery

- 1x Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (chest strap for heart rate measurement)
- 1x 3V lithium battery type CR2032 (already inserted)
- 1x Instruction manual

2. Product description

Your personal Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (pulse chest strap) reliably records your heart rate during training and transmits the data via *Bluetooth*® to the Soehnle Connect app on your smartphone or tablet. There you can easily combine and evaluate your values with other values.

3. Tips

Please read this manual and the following information carefully before using the device and keep this manual in a safe place.

WARNING! Danger of swallowing by small children! Children are not allowed to play with the device. Keep away from children.

WARNING! Danger of fire/explosion or burns! The article contains a lithium battery. This must not be disassembled, deformed, thrown into fire or short-circuited. Do not recharge batteries.

ATTENTION! Possible damage to property! The device is splash-proof and resistant to sweat, but not waterproof. Keep the unit away from water.

ATTENTION! Possible damage to property! Do not drop the device and protect it from impacts. Do not expose it to extreme temperatures or strong temperature fluctuations. Also protect the device from direct sunlight. Do not use harsh chemicals, aggressive or abrasive cleaning agents for cleaning.

NOTE! Persons with cardiovascular diseases or people with pacemakers should only use this device after consulting their doctor. Do not use the device to check the frequency of a pacemaker.

NOTE! Intended use! The product is intended for private, non-commercial household use. This is not a medical device.

NOTE! Avoid strong magnetic fields (e.g. transformers), as otherwise there may be deviations in the transmission of the measured data.



Battery disposal EC Directive 2008/12/EC

Batteries should not be disposed of with household waste. You must return your old batteries to public collection points in your community or wherever batteries of this type are sold.



Disposal of electrical and electronic equipment EC Directive 2002/96/EC

This product should not be treated as normal house-

hold waste. It should be disposed of at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. You can find further information about your municipality, communal disposal businesses or the company from which you bought the product.

CE Soehnle hereby declares that this device complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/53/EU. The EU Declaration of Conformity can be found at **www.soehnle.com**

4. Soehnle Connect App

1. Install the free Soehnle Connect app on your smartphone or tablet. Scan the QR code to get to the app. Alternatively, you can find the app for your Android™ device on Google Play or for your Apple® device on the App Store.
2. Activate *Bluetooth*® on your smartphone or tablet and launch the Soehnle Connect app. When you start the app for the first time, you will automatically be guided through the process of connecting a Soehnle device. If you have already used the Soehnle Connect app, go to the "Main menu" in the Soehnle Connect app and press "My devices" and then "Add device".



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Compatibility

The Soehnle Connect app is compatible with Google Fit® and Apple Health®.

You can use the chest strap via a 5.3 kHz radio frequency connection to one of the numerous compatible sports watches even without the Soehnle Connect app. In this case, however, your data is usually not stored.

5. Initial operation

1. Loosen the hook **(D)** from the loop of the chest strap **(4.1)**.
2. Put on the chest strap and close the hook again. Position the transmitter module **(A)** below the pectoral muscle in men or the breast plate for women **(4.2)**. The belt should be tightly

closed around your chest and the sensor surfaces **(B)** should have good skin contact. Wear the tracker directly on your skin, otherwise no measurement is possible. Make sure that the belt is not too loose or too tight and that it is positioned the right way around. For this purpose, you will find markings for left and right on the inside of the transmitter module. Adjust the belt length to your chest circumference if necessary.

3. Lift the transmitter module and slightly moisten the sensor surfaces **(4.3)**.
4. Shortly after both sensor surfaces have skin contact, the transmitter module automatically starts sending the pulse data via *Bluetooth*® to the connected app.
5. Press the button in the app to connect the chest strap. Your current pulse rate is now displayed in the app.

6. Changing the battery

1. Open the battery compartment on the back of the transmitter module **(5.1)**.
2. Replace the weak battery with a new one.

ATTENTION! Insert the battery. Observe the polarity. Use only CR2032 lithium batteries.

Replace the cover on the battery compartment.

ATTENTION! When closing, make sure that the sealing ring is correctly seated in the battery compartment, otherwise moisture may penetrate and damage the device.

7. Cleaning and care

Clean the transmitter module with a damp cloth. Allow the unit to air dry completely before putting it back on or storing it. Clean the textile belt by hand with a mild soap solution at max. 30°C. Make sure that the transmitter module is not immersed in water or other liquids.

Improper handling of the device can lead to damage. Do not use aggressive cleaning agents, brushes with hard bristles or sharp objects. These can damage the surfaces.

8. Consumer Service

If you have any questions or suggestions, please do not hesitate to contact our Consumer Service:

Hotline: 00 800 538 38 383 (toll-free)

Mon - Fri, 8am - 6pm

Internet: soehnle.com

9. Further information

For further information please visit our website www.soehnle.com

You can find the latest information on your product on the Internet at www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Technical data

| | |
|---|-----------|
| Product number: | 68103 |
| Battery type: | 1x CR2032 |
| Bluetooth® Version: | 4.0 |
| Belt adjustment range: | ≤ 100 cm |
| Protection category: | IPx4 |
| Frequency band (Bluetooth): | 2.4 GHz |
| (others): | 5.3 KHz |
| Maximum transmission power (Bluetooth): | 1 mW |
| (others): | 65 mW |

Inhoud

1. Inhoud verpakking
2. Productbeschrijving
3. Ter informatie
4. Soehnle Connect-App
5. Eerste keer gebruik
6. Batterij vervangen
7. Schoonmaken en onderhoud
8. Consumentenservice
9. Verdere informatie
10. Technische gegevens

1. Inhoud verpakking

- 1x Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (borstband voor hartslagmeting)
- 1x 3V-lithiumbatterij van het type CR2032 (al ingezet)
- 1x Gebruikershandleiding

2. Productbeschrijving

Uw persoonlijke Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (borstband-hartslagmeter) meet betrouwbaar uw hartslag tijdens uw training en zendt de gegevens via *Bluetooth*[®] naar de Soehnle Connect-App op uw smartphone of tablet. Daar kunt u uw waarden gemakkelijk samenvoegen met andere waarden en analyseren.

3. Ter informatie

Lees de volgende gebruiksaanwijzing, instructies en informatie zorgvuldig door, voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze gebruiksaanwijzing.

WAARSCHUWING! Er bestaat inslikkingsgevaar voor kleine kinderen! Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.

WAARSCHUWING! Gevaar voor brand/explosie en chemische verbranding! Het artikel bevat een lithiumbatterij. Deze batterij niet uit elkaar halen, vervormen, in vuur gooien of kortsluiten. Batterijen niet opladen.

ATTENTIE! Gevaar voor materiële schade! Het apparaat is spatwaterbestendig en bestand tegen zweet, maar het is niet waterdicht. Houd het apparaat verwijderd van water.

ATTENTIE! Gevaar voor materiële schade! Laat het apparaat niet vallen en bescherm het tegen stoten. Stel het apparaat niet

bloot aan extreme temperaturen of sterke temperatuurverschillen. Bescherm het apparaat tegen directe zonnestralen. Gebruik geen bijtende chemicaliën en geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen om het apparaat schoon te maken.

LET OP! Personen met hart- en vaatziekten en pacemakerdragers dienen eerst met hun behandelend arts te overleggen voordat ze dit apparaat gaan gebruiken. Gebruik dit apparaat niet om de frequentie van een pacemaker te controleren.

LET OP! Gebruik het product uitsluitend in overeenstemming met het doel! Het product is bedoeld voor particulier, niet-commercieel huishoudelijk gebruik. Het is geen medisch hulpmiddel.

LET OP! Vermijd sterke magnetische velden (bijvoorbeeld transformatoren). Anders kunnen er afwijkingen optreden bij het verzenden van de gemeten gegevens.



Afgedankte batterijen en accu's EG-richtlijn 2008/12/EG

Batterijen horen niet in het huisvuil. Breng afdankte

batterijen naar een inleverpunt. U kunt afgedankte batterijen onder andere overal inleveren waar de betreffende soort batterijen verkocht wordt.



Afvalverwijdering van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur EG-Richtlijn 2002/96/EG

Dit product niet met het gewone huisvuil-restafval weggoaien. Breng het naar een inleverpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie is te krijgen bij uw gemeente, de lokale afvalstoffendienst of bij de winkel waar u het apparaat gekocht heeft.



Hierbij verklaart Soehnle dat dit apparaat voldoet aan alle essentiële en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU. De EU-conformiteitsverklaring vindt u op www.soehnle.com

4. Soehnle Connect-App

1. Installeer de gratis Soehnle Connect-App op uw smartphone of tablet. Scan de QR-code om naar de app te gaan. Alternatief: u vindt de app voor uw Android™-apparaat op Google Play en voor uw Apple®-apparaat in de App Store.

2. Activeer *Bluetooth*® op uw smartphone of tablet en start de Soehnle Connect-App.

Als u de app voor de eerste keer start, leidt deze u automatisch door het verbindingsproces met een Soehnle-apparaat. Als u de Soehnle Connect-App al gebruikt heeft, dan gaat u om te verbinden in de Soehnle Connect-App naar het hoofdmenu, tikt op 'Mijn Apparaten' en dan op 'Apparaat toevoegen'.



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Compatibiliteit

De Soehnle Connect-App is compatibel met Google Fit® en Apple Health®.

U kunt de borstband ook zonder Soehnle Connect-App gebruiken, met een van de vele sporthorloges die er zijn, via een verbinding op radiofrequentie 5,3 kHz. In dit geval worden uw gegevens echter meestal niet opgeslagen.

5. Eerste keer gebruik

1. Maak de band los door de haak **(D)** uit de lus van de borstband te halen **(4.1)**.
2. Doe de borstband om en sluit hem met de haak. Positioneer de zendmodule **(A)** bij mannen onder de borstspier en

bij vrouwen onder de borstaanzet **(4.2)**. De band moet strak om de borstkas zitten en de sensorvlakken **(B)** moeten goed huidcontact hebben. Draag het apparaat direct op de huid, want anders is geen meting mogelijk. Let op dat de band niet te los of te strak zit. De band mag niet verkeerd om zitten. Hiervoor vindt u aan de binnenzijde van de zendmodule markeringen voor links en rechts. U kunt de lengte van de band aanpassen aan uw borstomvang, indien nodig.

3. Trek de band bij de zendmodule een beetje omhoog en maak de sensorvlakken licht vochtig **(4.3)**.
4. Korte tijd nadat beide sensorvlakken huidcontact gemaakt hebben, begint de zendmodule automatisch met het verzenden van de hartslaggegevens via *Bluetooth*® naar de verbonden app.
5. Druk op de knop van de app om de borstband te verbinden. Uw actuele hartslag wordt nu weergegeven in de app.

6. Batterij vervangen

- NL**
1. Open het batterijvak aan de achterzijde van de zendmodule (5.1)
 2. Vervang de zwakke batterij door een nieuwe.

ATTENTIE! Leg de batterij correct in. Let op de polariteit. Gebruik uitsluitend lithiumbatterijen van het type CR2032.

Draai het dekseltje weer op het batterijvak.

ATTENTIE! Let bij het sluiten erop, dat de afdichtring van het batterijvak correct zit, anders kan vocht in het apparaat dringen waardoor het apparaat beschadigd kan raken.

7. Schoonmaken en onderhoud

Maak de zendmodule schoon met een vochtige doek. Laat het apparaat volledig drogen aan de lucht, voordat u het weer omdoet of opbergt.

Maak de textielband schoon met de hand, met een mild sopje van maximaal 30°C. Let op, dat de zendmodule niet in water of andere vloeistof gedompeld wordt.

Niet-correct gebruik van het apparaat kan leiden tot beschadigingen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, borstels met harde borstelharen of scherpe voorwerpen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

8. Consumentenservice

Met vragen en suggesties kunt u terecht bij onze consumentenservice:

Hotline: 00 800 538 38 383 (gratis)
ma–vr, 08:00–18:00 uur

Internet: soehnle.com

9. Verdere informatie

Verdere informatie vindt u op onze website www.soehnle.com

*De actueelste informatie over uw product vindt u online via
www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/*

10. Technische gegevens

| | |
|------------------------------------|-----------|
| Artikelnummer: | 68103 |
| Batterijtype: | 1x CR2032 |
| Bluetooth®-versie: | 4.0 |
| Belt afstelbereik: | ≤ 100 cm |
| Beschermingsklasse: | IPx4 |
| Frequentieband (Bluetooth): | 2,4 GHz |
| (anders): | 5,3 KHz |
| Maximaal zendvermogen (Bluetooth): | 1 mW |
| (anders): | 65 mW |

Indice

1. Dotazione
2. Descrizione del prodotto
3. Note
4. App Connect Soehnle
5. Utilizzo
6. Sostituzione delle batterie
7. Pulizia e manutenzione
8. Servizio per gli utenti
9. Ulteriori informazioni
10. Specifiche tecniche

1. Dotazione

- 1x Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (fascia toracica per la misurazione della frequenza del polso)
- 1x batteria al litio di tipo CR2032 da 3V (già inserita)
- 1x Istruzioni per l'uso

2. Descrizione del prodotto

La fascia Soehnle Connect 100 HR (fascia toracica per la misurazione della frequenza del polso) acquisisce in modo affidabile la frequenza cardiaca durante l'allenamento e invia i dati tramite *Bluetooth*[®] all'app Soehnle Connect sullo smartphone o sul tablet. In questo modo si possono facilmente combinare e valutare i propri valori con altri.

3. Note

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le seguenti istruzioni prima di utilizzare il dispositivo e conservare le istruzioni per l'uso.

AVVERTENZA! Rischio di deglutizione da parte di bambini piccoli! I bambini non sono autorizzati a giocare con il dispositivo. Tenerlo lontano dai bambini.

AVVERTENZA! Pericolo di incendio/esposizione o corrosione! L'articolo contiene una batteria al litio. Questa non deve essere smontata, deformata, gettata nel fuoco o cortocircuitata. Non ricaricare le batterie.

ATTENZIONE! Possibili danni materiali! Il dispositivo è resistente agli spruzzi e al sudore, ma non è impermeabile. Tenere il dispositivo lontano dall'acqua.

ATTENZIONE! Possibili danni materiali! Non far cadere l'unità e proteggerla dall'impatto. Non esporla a temperature estreme o

a forti sbalzi di temperatura. Proteggere il dispositivo dalla luce diretta del sole. Non utilizzare prodotti chimici corrosivi, detersivi aggressivi o abrasivi per la pulizia.

AVVISO: Le persone cardiopatiche, con malattie cardiocircolatorie o portatori di pacemaker devono usare questo dispositivo solo dopo aver consultato il proprio medico curante. Non utilizzare il dispositivo per controllare la frequenza di un pacemaker.

AVVISO: Uso previsto! Il prodotto è destinato all'uso domestico privato e non commerciale. Non è un dispositivo medico.

AVVISO: Evitare forti campi magnetici (ad es. trasformatori), poiché potrebbero verificarsi deviazioni nella trasmissione dei dati misurati.



Smaltimento delle batterie Direttiva CE 2008/12/CE

Le batterie non vanno smaltite tra i rifiuti domestici. Bisogna consegnare le vecchie batterie ai punti di raccolta pubblici della propria comunità o ovunque vengano vendute batterie di quel tipo.



Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici Direttiva CE 2002/96/UE

Questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato a un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio comune di residenza, l'azienda comunale di smaltimento oppure il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



Soehnle dichiara che il presente dispositivo è conforme ai requisiti di base e alle ulteriori disposizioni in materia previsti dalla Direttiva 2014/53/UE.

La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.soehnle.com

4. App Connect Soehnle

1. Installare l'app gratuita Soehnle Connect sul proprio smartphone o tablet. Scansionare il codice QR per accedere all'app. In alternativa, si può trovare l'app per dispositivi Android™ su Google Play o per dispositivi Apple® nell'App Store.

2. Attivare *Bluetooth*® sul proprio Smartphone o Tablet e avviare l'app Soehnle Connect.

Quando si avvia l'app per la prima volta, si è automaticamente guidati attraverso il processo di connessione di un dispositivo Soehnle. Se si è già utilizzata l'app Soehnle Connect, andare al "Menu principale" nell'app Soehnle Connect e selezionare "I miei dispositivi" e quindi "Aggiungi dispositivo".



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Compatibilità

L'app Soehnle Connect è compatibile con Google Fit® e Apple Health®.

È possibile utilizzare la fascia cardio tramite un collegamento a radiofrequenza a 5,3 kHz in uno dei numerosi orologi sportivi compatibili anche senza l'app Soehnle Connect. In questo caso, tuttavia, i dati di solito non vengono salvati.

5. Messa in funzione

1. Allentare il gancio **(D)** dalla cinghietta della fascia toracica **(4.1)**.
2. Indossare la fascia cardio e chiudere di nuovo il gancio. Posizionare il modulo trasmettitore **(A)** sotto il muscolo pettorale per gli uomini o il lobo del seno per le donne **(4.2)**. Il cinturino

non dovrebbe essere ben chiuso attorno al petto e le superfici del sensore **(B)** dovrebbero avere un buon contatto con la pelle. Indossare il Tracker direttamente sulla pelle, altrimenti non è possibile alcuna misurazione. Assicurarsi che la cinghia non sia troppo larga o troppo stretta e che sia posizionata correttamente. Per questo ci sono dei segni a sinistra e a destra all'interno del modulo trasmettitore. Se necessario, regolare la lunghezza del cinturino alla circonferenza del torace.

3. Sollevare il modulo trasmettitore e inumidire leggermente le superfici del sensore **(4.3)**.
4. Poco dopo che entrambe le superfici del sensore sono a contatto con la pelle, il modulo trasmettitore inizia automaticamente a inviare i dati della frequenza cardiaca tramite *Bluetooth*® all'app collegata.
5. Premere il pulsante nell'app per collegare la fascia toracica. A questo punto la propria frequenza cardiaca attuale viene visualizzata nell'app.

6. Sostituzione delle batterie

1. Aprire il vano batteria sul retro del modulo trasmettitore **(5.1)**
2. Sostituire la batteria scarica con una nuova.

ATTENZIONE! Inserire la batteria correttamente. Prestare attenzione alla polarità. Utilizzare solo batterie al litio di tipo CR2032.

Capovolgere il coperchio sul vano batteria.

ATTENZIONE! Durante la chiusura, assicurarsi che l'anello di tenuta sia posizionato correttamente nel vano batteria, altrimenti l'umidità potrebbe penetrare e danneggiare il dispositivo.

7. Pulizia e manutenzione

Pulire il modulo trasmettitore con un panno umido. Lasciare asciugare completamente il dispositivo prima di sostituirlo o di riporlo. Pulire la cintura in tessuto con una soluzione di sapone delicato al massimo a 30 °C a mano. Fare attenzione a non immergere il modulo del trasmettitore in acqua o altri liquidi.

L'uso improprio del dispositivo può causare danni. Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole dure o oggetti appuntiti. Questi possono danneggiare le superfici.

8. Servizio per gli utenti

In caso di domande o suggerimenti, non esitare a contattare il nostro servizio clienti:

Hotline: 00 800 538 38 383 (gratuito)

Lun - Ven, 8 - 18

Internet: soehnle.com

9. Ulteriori informazioni

Per maggiori informazioni visitare il nostro sito web

www.soehnle.com

Le informazioni più recenti sul prodotto sono disponibili su Internet all'indirizzo
www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Specifiche tecniche

| | |
|--|----------|
| Numero di articolo | 68103 |
| Tipo di batteria: | 1 CR2032 |
| Versione <i>Bluetooth</i> [®] : | 4.0 |
| Intervallo di regolazione della cintura: | ≤ 100 cm |
| Classe di protezione: | IPx4 |
| Banda di frequenza (<i>Bluetooth</i>): | 2,4 GHz |
| (altri): | 5,3 KHz |
| Massima potenza di trasmissione | |
| (<i>Bluetooth</i>): | 1 mW |
| (altri): | 65 mW |

Sommaire

1. Contenu de la livraison
2. Description produit
3. Remarques
4. Application Soehnle Connect
5. Mise en service
6. Remplacer la batterie
7. Nettoyage et entretien
8. Service utilisateur
9. Informations supplémentaires
10. Données techniques

F

1. Contenu de la livraison

- 1 Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (Sangle de poitrine de mesure de pouls)
- 1 Batterie au lithium 3V de type CR2032 (déjà insérée)
- 1 mode d'emploi

2. Description produit

Votre sangle de poitrine personnelle Soehnle Chest Belt Connect 100 HR enregistre de manière fiable votre fréquence cardiaque pendant votre entraînement et transmet les données via *Bluetooth*® à l'application Soehnle Connect sur votre smartphone ou tablette. Vous pouvez y consulter vos données, les rassembler et les analyser.

3. Remarques

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les remarques suivantes avant d'utiliser l'appareil et conservez cette notice.

ATTENTION ! Risque d'étouffement pour les jeunes enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Conserver hors de portée des enfants.

ATTENTION ! Danger d'incendie/d'explosion ou de brûlures ! Ce produit contient une batterie au lithium. Ne pas la démonter, déformer, jeter au feu ou court-circuiter. Ne rechargez pas les batteries.

ATTENTION ! Dégâts matériels possibles ! Si l'appareil est résistant aux éclaboussures et à la sueur, il n'est cependant pas étanche. Tenez l'appareil à l'écart de l'eau.

ATTENTION ! Dégâts matériels possibles ! Ne faites pas tomber l'appareil et protégez-le des chocs. Ne soumettez pas l'appareil à des températures extrêmes ou à des fortes variations de tem-

pératures. Protégez l'appareil des rayons directs du soleil. N'utilisez pas de produits chimiques décapants ou de produits de nettoyages agressifs ou abrasifs.

REMARQUE ! Les personnes atteintes de maladies cardiovasculaires ou avec stimulateurs cardiaques doivent uniquement utiliser cet appareil après consultation du médecin traitant. N'utilisez pas l'appareil pour contrôler la fréquence de votre stimulateur cardiaque.

REMARQUE ! Utilisation conforme ! Ce produit est réservé à l'usage privé et non commercial. Ceci n'est pas un appareil médical.

REMARQUE ! Évitez les champs magnétiques puissants (par ex. transformateurs) qui pourraient perturber les données.



Mise au rebut de la batterie directive CE 2008/12/EC

Ne jetez pas les piles à la poubelle. Les piles usagées doivent être apportées à des points de collecte publics ou aux points de vente de batteries de ce type.



Élimination des équipements électriques et électroniques Directive CE 2002/96/EC

Ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers, mais doit être éliminé dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Vous pourrez obtenir des informations complémentaires auprès de votre commune, les déchetteries locales ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Soehnle déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions en vigueur de la directive 2014/53/UE. Vous pouvez consulter la déclaration de conformité UE sur le site www.soehnle.com

4. Application Soehnle Connect

1. Installez l'application gratuite Soehnle Connect sur votre smartphone ou tablette. Scannez le code QR pour accéder à l'application. Vous trouverez également l'application pour votre appareil Android™-sur Google Play ou pour votre appareil Apple® dans App Store.
2. Activez le *Bluetooth*® sur votre smartphone ou tablette et lancez l'application Soehnle Connect.

Si vous lancez l'application pour la première fois, vous passerez automatiquement par un processus de connexion à un appareil Soehnle. Si vous avez déjà utilisé l'appli Soehnle Connect, allez dans le « menu principal » de l'application, sélectionnez « mes appareils » puis « ajouter un appareil ».



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Compatibilité

L'application Soehnle Connect est compatible avec Google Fit® et Apple Health®.

En combinaison avec l'une des nombreuses montres sportives compatibles via une fréquence de 5,3 kHz, vous pouvez utiliser la sangle de poitrine sans application Soehnle Connect. Cependant, les données ne peuvent la plupart du temps pas être enregistrées.

5. Mise en service

1. Détachez le crochet **(D)** de la sangle **(4.1)**.
2. Positionnez la sangle et refermez le crochet. Positionnez le module émetteur **(A)** sous le muscle pectoral chez les

hommes ou sous la base des seins chez les femmes **(4.2)**. La sangle être fermement attachée autour de votre cage thoracique et la surface du capteur **(B)** être bien en contact avec la peau. Portez le tracker à même la peau, sans quoi la mesure du pouls n'est pas possible. Veillez à ce que la sangle ne soit ni trop lâche ni trop serrée et à ce qu'elle soit dans le bon sens. Des marques droite et gauche se trouvent à cet effet sur la face intérieure du module émetteur. Adaptez la longueur de la sangle à votre tour de poitrine.

3. Soulevez le module émetteur et humectez-le légèrement **(4.3)**.
4. Une fois que les deux surfaces de capteur sont en contact avec la peau, le module émetteur commence automatiquement à envoyer les données cardiaques à l'appli reliée par Bluetooth®.
5. Appuyez sur la touche dans l'application pour connecter la sangle. Votre fréquence cardiaque s'affiche alors dans l'application.

6. Remplacer la batterie

1. Ouvrez le compartiment à piles au dos du module émetteur (5.1)
2. Remplacer la pile vide par une nouvelle.

F

ATTENTION ! Mettez la pile dans le bon sens. Respectez la polarité. Utilisez uniquement des piles au lithium de type CR2032.

Remplacez le couvercle du compartiment à piles.

ATTENTION ! En refermant, veillez à ce que le joint d'étanchéité soit correctement positionné dans le compartiment batterie, sans quoi l'humidité pourrait pénétrer dans l'appareil et l'endommager.

7. Nettoyage et entretien

Nettoyez le module émetteur à l'aide d'un chiffon humide. Laissez sécher entièrement l'appareil à l'air libre avant de le brancher ou de le ranger.

Lavez la sangle textile à la main avec une solution savonneuse douce à max. 30°C. Veillez à ce que le module n'entre pas en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.

Une utilisation non conforme peut endommager l'appareil. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, brosses ou objets tranchants. Ils pourraient endommager la surface.

8. Service utilisateur

Nous sommes à votre disposition en cas de questions ou réclamations :

Hotline : 00 800 538 38 383 (appel gratuit)

Lun – ven, de 08 h à 18 h

Internet : soehnle.com

9. Informations supplémentaires

Pour davantage d'informations, consultez notre site Internet www.soehnle.com

Vous trouverez les dernières informations concernant votre produit sur www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Données techniques

| | |
|--|-----------|
| Référence d'article : | 68103 |
| Type de pile : | 1x CR2032 |
| Version <i>Bluetooth</i> ® : | 4.0 |
| Plage de réglage de sangle : | ≤ 100 cm |
| Indice de protection : | IPx4 |
| Bande de fréquence (Bluetooth) : | 2,4 GHz |
| (autres) : | 5,3 KHz |
| Puissance maximale de transmission (Bluetooth) : | 1 mW |
| (autres) : | 65 mW |

Índice de contenido

1. Contenido del embalaje
2. Descripción del producto
3. Indicaciones
- E** 4. Aplicación Soehnle Connect
5. Puesta en funcionamiento
6. Cambiar la pila
7. Limpieza y cuidado
8. Servicio de atención al consumidor
9. Más informaciones
10. Datos técnicos

1. Contenido del embalaje

- 1x Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (correa de pecho para medir la frecuencia cardíaca)
- 1x Pila de litio 3V tipo CR2032 (ya insertada)
- 1x Manual de instrucciones

2. Descripción del producto

Su Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (correa de pecho de pulso) personal registra de forma confiable su frecuencia cardíaca durante el entrenamiento y transmite los datos a través de *Bluetooth*® a la aplicación Soehnle Connect en su teléfono inteligente o tableta. Allí puede combinar y evaluar fácilmente sus valores con otros valores.

3. Indicaciones

Lea este manual y la siguiente información con atención antes de utilizar el dispositivo y guárdelo en un lugar seguro.

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de ingestión por niños pequeños! No deje que los niños jueguen con el producto. Manténgalo fuera del alcance de niños.

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de incendio/explosión o quemaduras! El artículo contiene una pila de litio. Esta no debe ser desmontada, desarmada, lanzada al fuego o conectarse en cortocircuito. No recargue las pilas.

¡ATENCIÓN! ¡Posibles daños materiales! El dispositivo es a prueba de salpicaduras y resistente al sudor, pero no es resistente al agua. Mantenga el dispositivo alejado del agua.

¡ATENCIÓN! ¡Posibles daños materiales! No deje caer el dispositivo y protéjalo de golpes. No lo exponga a temperaturas extremas ni a fluctuaciones fuertes de temperatura. También proteja

el dispositivo de la luz solar directa. No utilice productos químicos agresivos o abrasivos para la limpieza.

¡SUGERENCIA! Las personas con enfermedades cardiovasculares o con marcapasos sólo pueden usar este dispositivo después de consultar a su médico. No utilice el dispositivo para comprobar la frecuencia de un marcapasos.

¡SUGERENCIA! ¡Use conforme a lo previsto! El producto está destinado al uso doméstico privado y no comercial. No se trata de un dispositivo médico.

¡SUGERENCIA! Evite campos magnéticos fuertes (p. ej. transformadores), ya que de lo contrario pueden producirse variaciones en la transmisión de los datos de medición.



Eliminación de pilas según la directiva CE 2008/12/CE

Las pilas no deben desecharse con la basura doméstica. Debe entregar las pilas usadas a los centros de recolección públicos de su comunidad o a cualquier lugar donde se vendan pilas de este tipo.



Eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos según la directiva CE 2002/96/CE

Este dispositivo no debe desecharse con la basura doméstica, sino en un punto de recogida especializado en el reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Para más información, consulte con su ayuntamiento, con la empresa de basuras o con la tienda en la que haya adquirido el producto.



Soehnle declara que este dispositivo cumple los requisitos básicos y otras disposiciones correspondientes de las directivas 2014/53/UE. Encontrará la declaración de conformidad UE en www.soehnle.com

4. Aplicación Soehnle Connect

1. Instale la aplicación gratuita Soehnle Connect en su teléfono inteligente o tableta. Escanee el código QR para entrar a la aplicación. También puede encontrar la aplicación para su dispositivo Android™ en Google Play o para su dispositivo Apple® en la App Store.
2. Active el *Bluetooth*® en su teléfono inteligente o tableta e inicie la aplicación Soehnle Connect.

Al iniciar la aplicación por primera vez, lo guiarán automáticamente a través del proceso de conexión de un dispositivo Soehnle. Si ya ha utilizado la aplicación Soehnle Connect, vaya al "Menú principal" de la aplicación Soehnle Connect y pulse "Mis dispositivos" y, a continuación, "Agregar dispositivo".



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Compatibilidad

La aplicación Soehnle Connect es compatible con Google Fit® y Apple Health®.

Puede utilizar la correa de pecho mediante una conexión de radiofrecuencia de 5.3 kHz con uno de los diferentes relojes deportivos compatibles, incluso sin el uso de la aplicación Soehnle Connect. En este caso, sin embargo, por lo general no se almacenarán sus datos.

5. Puesta en funcionamiento

1. Desconecte el gancho **(D)** del lazo de la correa de pecho **(4.1)**.
2. Póngase la correa de pecho y vuelva a cerrar el gancho. Coloque el módulo transmisor **(A)** por debajo del músculo pectoral en los hombres o de la base del seno en las mujeres **(4.2)**. La correa

debe estar bien cerrada alrededor del tórax y las superficies de los sensores **(B)** deben tener buen contacto con la piel. Póngase la pulsera directamente sobre la piel, de lo contrario no será posible realizar mediciones. Asegúrese de que la correa no esté demasiado suelta ni demasiado apretada y de que esté colocada en la posición correcta. Para esto se encuentran las marcas de izquierda y derecha en el interior del módulo transmisor. Ajuste la longitud de la correa a la circunferencia de su pecho si es necesario.

3. Levante el módulo transmisor y humedezca ligeramente las superficies de los sensores **(4.3)**.
4. Poco después de que ambas superficies de los sensores hayan entrado en contacto con la piel, el módulo transmisor automáticamente comenzará a enviar los datos de la frecuencia cardíaca a través de *Bluetooth*® a la aplicación conectada.
5. Presione el botón de la aplicación para conectar la correa de pecho. Su frecuencia cardíaca actual se mostrará ahora en la aplicación.

6. Cambiar la pila

1. Abra el compartimento de la pila en la parte posterior del módulo transmisor **(5.1)**
2. Reemplace la pila baja por una nueva.

E

¡ATENCIÓN! Inserte la pila correctamente. Tome en cuenta la polaridad. Use solo pilas de litio tipo CR2032.

Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

¡ATENCIÓN! Al cerrar, asegúrese de que el anillo de sellado esté correctamente colocado en el compartimento de la pila, ya que de lo contrario podría entrar humedad y dañar el dispositivo.

7. Limpieza y cuidado

Limpie el módulo transmisor con un paño húmedo. Deje que el dispositivo se seque completamente al aire libre antes de volver a usarla o guardarla.

Limpie la correa textil manualmente con una solución jabonosa suave a máx. 30 °C. Asegúrese de que el módulo transmisor no esté sumergido en agua u otros líquidos.

Un manejo inadecuado del dispositivo puede causar daños. No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas duras u objetos afilados. Estos pueden dañar las superficies.

8. Servicio de atención al consumidor

Si tiene alguna pregunta o sugerencia, no dude en ponerse en contacto con nuestro Servicio de atención al consumidor:

Teléfono: 00 800 538 38 383 (sin costo)

Lu. – vi. , 8.00 a. m. – 6.00 p. m.

Internet: soehnle.com

9. Más informaciones

Para más información, visite nuestro sitio web

www.soehnle.com

Puede encontrar la información más reciente sobre su producto en Internet en www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Datos técnicos

| | |
|----------------------------------|----------|
| Número de artículo: | 68103 |
| Tipo de pila: | 1 CR2032 |
| Bluetooth® versión: | 4.0 |
| Margen de ajuste del cinturón: | ≤ 100 cm |
| Clase de protección: | IPx4 |
| Banda de frecuencia (Bluetooth): | 2,4 GHz |
| (otras): | 5,3 KHz |
| Potencia de emisión máxima | |
| (Bluetooth): | 1 mW |
| (otras): | 65 mW |

Índice

1. Conteúdo da embalagem
2. Descrição do produto
3. Indicações
4. Aplicação Soehnle Connect
- P 5. Colocação em funcionamento
6. Trocar pilhas
7. Limpeza e cuidados
8. Serviço ao cliente
9. Mais informações
10. Dados técnicos

1. Conteúdo da embalagem

- 1x Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (banda de peito para medição da frequência cardíaca)
- 1x Pilha de lítio 3V do tipo CR2032 (já inserida)
- 1x Manual de instruções

2. Descrição do produto

O seu Chest Belt Connect 100 HR (banda de peito para pulsação) pessoal da Soehnle mede, de forma fiável, a sua frequência cardíaca durante o treino e transmite os dados através do *Bluetooth*[®] para a aplicação Soehnle Connect no seu smartphone ou tablet. Aí, pode combinar e avaliar de forma confortável os seus valores com outros valores.

3. Indicações

Leia atentamente o manual de instruções e as seguintes indicações, antes de utilizar o dispositivo, e guarde este manual de instruções.

ATENÇÃO! Perigo de ingestão por parte de crianças! Crianças não podem brincar com o dispositivo. Mantenha-o fora do alcance de crianças.

ATENÇÃO! Perigo de incêndio/explosão ou ferimentos! O artigo contém uma pilha de lítio. Esta não pode ser desmontada, deformada, atirada para o fogo ou curto-circuitada. Não recarregue a pilha.

ATENÇÃO! Possíveis danos materiais! O dispositivo é à prova de salpicos de água e resistente ao suor, mas não é impermeável. Mantenha o dispositivo longe da água.

ATENÇÃO! Possíveis danos materiais! Não deixe o dispositivo cair e proteja-o contra impactos. Não o exponha a temperatu-

ras extremas ou a grandes oscilações de temperatura. Proteja o dispositivo da luz solar direta. Para limpar, nunca utilize químicos abrasivos nem produtos de limpeza agressivos ou corrosivos.

NOTA! Pessoas com doenças cardíacas, cardiovasculares ou portadores de pacemakers apenas devem utilizar este dispositivo após falarem com o seu médico. Não utilize o dispositivo para controlar a frequência de um pacemaker.

NOTA! Utilização correta! O produto destina-se ao uso doméstico privado e não comercial. O mesmo não é um dispositivo médico.

NOTA! Evite campos magnéticos fortes (p. ex., transformadores), pois estes podem causar falhas na transmissão dos dados medidos.



Diretiva CE 2008/12/CE relativa à eliminação de pilhas

Pilhas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Pilhas gastas devem ser eliminadas em pontos de recolha públicos na sua comunidade ou devem ser entregues em locais onde baterias do mesmo tipo sejam vendidas.



Diretiva CE 2002/96/CE relativa à eliminação de dispositivos elétricos e eletrônicos

Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico normal, mas deve ser entregue num ponto de recolha para a reciclagem de dispositivos elétricos e eletrônicos. Mais informações podem ser obtidas através do seu município, empresas de gestão de resíduos municipais ou junto do local onde comprou o produto.

P



A Soehnle declara que este aparelho se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e as demais disposições pertinentes das Diretivas 2014/53/UE. A declaração de conformidade UE encontra-se em www.soehnle.com

4. Aplicação Soehnle Connect

1. Instale a aplicação gratuita Soehnle Connect no seu smartphone ou tablet. Leia o código QR para ir diretamente para a aplicação. Alternativamente, pode encontrar a aplicação para o seu dispositivo Android™ na Google Play ou para o seu dispositivo Apple® na App Store.
2. Ative o *Bluetooth*® no seu smartphone ou tablet e abra a aplicação Soehnle Connect.

Quando abrir a aplicação pela primeira vez, será acompanhado/a pelo processo da ligação a um dispositivo final da Soehnle. Se já tiver utilizado a aplicação Soehnle Connect, para efetuar a ligação, vá ao “menu principal” na aplicação, toque em “Meus dispositivos” e depois em “Adicionar dispositivo”.



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Compatibilidade

A aplicação Soehnle Connect é compatível com Google Fit® e Apple Health®.

Através de uma ligação por frequência de rádio de 5,3 kHz, pode ligar a banda de peito a vários relógios de desporto, mesmo sem utilizar a aplicação Soehnle Connect. No entanto, nesses casos, é provável que os seus dados não sejam gravados.

5. Colocação em funcionamento

1. Solte o gancho **(D)** da alça da banda de peito **(4.1)**.
2. Coloque a banda de peito e volte a fechar o gancho. Posicione o módulo emissor **(A)** abaixo dos músculos peitorais nos homens e acima do peito nas mulheres **(4.2)**. A banda

deve estar apertada em torno do seu peito e as superfícies do sensor **(B)** devem ter um bom contacto com a pele. Coloque o tracker diretamente sobre a pele, caso contrário não será possível efetuar uma medição. Certifique-se de que a banda não está solta ou demasiado apertada e que está colocada corretamente. Para tal, encontrará na parte interior do módulo emissor marcas a indicar o lado esquerdo e o direito. Se necessário, ajuste o comprimento da cinta ao seu peito.

3. Levante o módulo emissor e humedeça ligeiramente as superfícies do sensor **(4.3)**.
4. Pouco depois de as superfícies do sensor estarem em contacto com a pele, o módulo emissor começa automaticamente a enviar os dados da pulsação para a aplicação ligada, através do *Bluetooth*®.
5. Prima o botão na aplicação para conetar a banda de peito. A sua frequência cardíaca atual é-lhe agora apresentada na aplicação.

6. Trocar pilhas

1. Abra o compartimento da pilha, na parte traseira do módulo emissor **(5.1)**
2. Troque a pilha fraca por uma nova.

ATENÇÃO! *Insira corretamente a pilha. Tenha atenção à polaridade. Utilize apenas pilhas de lítio do tipo CR2032.*

P

Volte a apertar a tampa no compartimento da pilha.

ATENÇÃO! *Ao fechar, tenha atenção para que o anel vedante no compartimento da pilha esteja bem colocado, caso contrário poderá entrar umidade e o dispositivo poderá ser danificado.*

7. Limpeza e cuidados

Limpe o módulo emissor com um pano úmido. Deixe o dispositivo secar completamente ao ar antes de o voltar a usar ou guardar.

Limpe a cinta de tecido com uma solução de sabão suave, à mão, com água a uma temperatura máxima de 30 °C. Tenha atenção para não mergulhar o módulo emissor em água ou outros líquidos.

Uma utilização incorreta do dispositivo pode causar danos. Não utilize produtos de limpeza agressivos, escovas duras ou objetos afiados. Estes podem danificar as superfícies.

8. Serviço ao cliente

Em caso de questões ou sugestões, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente:

Linha direta: 00 800 538 38 383 (chamada gratuita)

Seg. – Sex., 08:00 – 18:00

Internet: soehnle.de

9. Mais informações

Para mais informações, vá à nossa página da internet

www.soehnle.com

Poderá encontrar as informações mais recentes sobre o seu produto na internet, em www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Dados técnicos

| | |
|----------------------------------|-----------|
| Número do artigo: | 68103 |
| Tipo de bateria: | 1x CR2032 |
| Bluetooth® Versão: | 4.0 |
| Cinto gama de ajuste: | ≤ 100 cm |
| Classe de proteção: | IPx4 |
| Banda de frequência (Bluetooth): | 2.4 GHz |
| (outro): | 5.3 KHz |
| Potência de transmissão máximo | |
| (Bluetooth): | 1 mW |
| (outro): | 65 mW |

Indholdsfortegnelse

1. Leveringsomfang
2. Produktbeskrivelse
3. Henvisninger
4. Soehnle Connect-App
5. Ibrugtagning
6. Udskiftning af batteriet
7. Rengøring og pleje
8. Rengøring og pleje
9. Yderligere oplysninger
10. Tekniske data

DK

1. Leveringsomfang

- 1x Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (brystbælte til måling af pulsfrekvensen)
- 1x 3V-lithium-batteri type CR2032 (er allerede isat)
- 1x brugsanvisning

2. Produktbeskrivelse

Din personlige Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (puls-brystbælte) registrerer pålideligt din pulsfrekvens, når du træner, og overfører dataene via *Bluetooth*[®] til Soehnle Connect-App på din smartphone eller tablet. Der kan du let samkøre dine værdier med andre værdier og analysere dem.

3. Henvisninger

Læs denne brugsanvisning og de efterfølgende henvisninger grundigt igennem, før du anvender apparatet, og opbevar den til senere brug.

ADVARSEL! Farlig for børn ved indtagelse! Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke komme i kontakt med produktet.

ADVARSEL! Fare for brand/eksplosion eller ætsninger! Dette produkt indeholder et lithium-batteri. Det må ikke skilles ad, deformeres, kastes i ild eller kortsluttes. Genoplad ikke batterier.

ADVARSEL! Eventuelle materielle skader! Apparatet er stænk- vandsbeskyttet og svejsebestandig, men ikke vandtæt. Apparatet må ikke komme i kontakt med vand.

ADVARSEL! Eventuelle materielle skader! Apparatet må ikke falde ned, og det må ikke udsættes for stød. Udsæt ikke apparatet for ekstreme temperaturer eller stærke temperaturudsving. Beskyt også apparatet mod direkte sol. Brug ikke skrappe kemikali-

er eller aggressive eller skurende rengøringsmidler til rengøring. **BEMÆRK!** Personer med hjerte- eller kredsløbsproblemer eller personer med pacemaker bør kun bruge dette apparat i samråd med deres læge. Brug ikke apparatet til at kontrollere frekvensen på en pacemaker.

BEMÆRK! Formålsbestemt brug! Produktet er beregnet til privat, ikke-erhvervsmæssig husholdningsbrug. Det er ikke et lægeligt apparat.

BEMÆRK! Undgå kraftige magnetfelter (f.eks. transformere), fordi der kan opstå afvigelser ved transmission af de målte data.



EF-direktiv 2008/12/EF om batterier og udtjente akkumulatorer

Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Brugte batterier skal afleveres på de offentlige indsamlingssteder i din kommune eller der, hvor der sælges batterier af den pågældende type.



Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr EF-direktiv 2002/96/EU

Dette produkt må ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et indsamlingssted til genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Du kan få mere at vide hos de kommunale myndigheder, de kommunale affalds afhentningsselskaber eller den butik, hvor du har købt produktet.

DK



Hermed erklærer Soehnle, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige relevante bestemmelser i direktiverne 2014/53/EU. Du finder EU-konformitetserklæringen på www.soehnle.com

4. Soehnle Connect-App

1. Installer den gratis Soehnle Connect-App på din smartphone eller tablet. Scan QR-koden for at få adgang til appen. Som et alternativ finder du appen på din Android™-enhed på Google Play eller på din Apple®-enhed i App Store.
2. Aktiver *Bluetooth*® på din smartphone eller tablet, og tænd din Soehnle Connect-App. Hvis du starter appen for første gang, guides du automatisk gennem processen, der opretter forbindelse med et Soehnle-apparat. Hvis du allerede tidligere har brugt Soehnle Connect-Appen, gå til "Hovedmenu", klik på "Mine apparater" og derefter på "Tilføj apparater" for at koble apparatet til.



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Kompatibilitet

Soehnle Connect-App er kompatibel med Google Fit® og Apple Health®.

Via en forbindelse pr. 5,3 kHz-radiofrekvens til et af de mange kompatible sporture kan du også bruge brystbæltet uden Soehnle Connect-App. Her gemmes dine data dog for det meste ikke.

5. Ibrugtagning

1. Løsn krogen **(D)** fra brystbæltets strop **(4.1)**.
2. Tag brystbæltet på, og luk krogen igen. Placer transmissionsmodulet **(A)** under brystmusklen (hos mænd) eller direkte

under brystet (hos kvinder) **(4.2)**. Bæltet bør sidde tæt omkring brystkassen, og sensorfladen **(B)** skal have god kontakt med huden. Gå med Fitness Tracker direkte på huden, ellers vil der ikke være nogen måling. Vær opmærksom på, at bæltet ikke sidder for løst eller for stramt, og at det er placeret med den rigtige side opad. På indersiden af transmissionsmodulet er der markeringer for venstre og højre. Juster ved behov bæltets længde efter dit brystomfang.

3. Løft transmissionsmodulet, og fugt sensorfladen en smule **(4.3)**.
4. Kort efter at begge sensorflader har fået hudkontakt, starter transmissionsmodulet automatisk med at sende pulldata via Bluetooth® til den tilsluttede app.
5. Tryk på appens knap for at tilslutte brystbæltet. Din aktuelle pulsfrekvens vises nu i appen.

6. Udskiftning af batteriet

1. Åbn batterirummet på bagsiden af transmissionsmodulet **(5.1)**
2. Udskift det flade batteri med et nyt.

ADVARSEL! Isæt batteriet korrekt. Vær opmærksom på polariteten. Isæt kun lithium-batterier af typen CR2032.

DK Skru igen kappen på batterirummet.

ADVARSEL! Når du lukker batterirummet, vær opmærksom på, at tætningsringen i batterirummet sidder korrekt, ellers kan der trænge fugt ind og ødelægge apparatet.

7. Rengøring og pleje

Rengør transmissionsmodulet med en fugtig klud. Lad apparatet lufttørre helt, inden du bruger det igen eller inden det skal pakkes væk.

Rengør tekstilbæltet i hånden med en mild sæbeopløsning ved maks. 30 °C. Vær opmærksom på, at du ikke nedsænker transmissionsmodulet i vand eller andre væsker.

Ukorrekt håndtering af produktet kan medføre, at det ødelægges. Brug ikke aggressive rensmidler, hårde børster eller skarpe genstande. De kan ødelægge overfladen.

8. Forbrugerservice

Hvis du har spørgsmål eller forslag, er du velkommen til at kontakte vores forbrugerservice:

Hotline: 00 800 538 38 383 (gratis)

Ma-fr kl. 8–18

Internet: soehnle.com

9. Yderligere oplysninger

Hvis du ønsker flere oplysninger, besøg vores internetside

www.soehnle.com

Opdaterede oplysninger om dit produkt finder du på internettet på

www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Tekniske data

| | |
|--|-----------|
| Varenummer: | 68103 |
| Batteritype: | 1x CR2032 |
| Bluetooth®-version: | 4.0 |
| Bæltejusteringsområde: | ≤ 100 cm |
| Tæthedegrad: | IPx4 |
| Frekvensbånd (Bluetooth): | 2,4 GHz |
| (andre): | 5,3 KHz |
| Maksimal transmissionskraft (Bluetooth): | 1 mW |
| (andre): | 65 mW |

Innehållsförteckning

1. Leveransomfattning
2. Produktbeskrivning
3. Hänvisningar
4. Soehnle Connect-App
5. Idrifttagning
6. Byta batteri
7. Rengöring och skötsel
8. Förbrukar-service
9. Ytterligare informationer
10. Tekniska data

S

1. Leveransomfattning

- 1x Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (bröstm till puls-frekvensmätning)
- 1x 3V-Litium-batteri av typ CR2032 (redan inlagt)
- 1x Bruksanvisning

2. Produktbeskrivning

Din personliga Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (Pulsbröstm) upptar tillförlitligt din puls-frekvens under träningen och överför data via *Bluetooth*[®] till Soehnle Connect-App på din smartphone eller ditt skrivbord. Där kan du bekvämt sammanföra och utvärdera dina värden med andra värden.

3. Hänvisningar

Läs noga bruksanvisningen och följande hänvisningar, innan du använder apparaten och spar denna bruksanvisning.

VARNING! Fara för att småbarn kan svälja den. Barn får inte leka med apparaten. Håll den undan för barnen.

VARNING! Fara för brand/explosion eller frätskador! Artikeln innehåller ett litium-batteri. Detta får inte tas isär, deformeras, kastas i elden eller kortslutas. Ladda inte upp batteriet igen.

OBS! Möjliga saksador! Apparaten är stänkvattenskyddad och svettbeständig, men inte vattentät. Håll apparaten undan från vatten.

OBS! Möjliga saksador! Låt inte apparaten ramla ner och skydda den från stötar. Utsätt den inte för extrema temperaturer eller starka temperatursvängningar. Skydda apparaten även för direkt solinstrålning. Använd inte skarpa kemikalier för rengöring, aggressiva eller slipande rengöringsmedel.

HÄNVISNING! Personer med hjärt- eller cirkulationssjukdomar eller bärare av pacemaker borde använda apparaten enbart efter samråd med din behandlande läkare. Använd inte apparaten för kontroll av pacemakerns frekvens.

HÄNVISNING! Avsedd användning! Produkten är avsedd för privat, inte kommersiell hushållsbruk. Det är inte någon medicinsk apparat.

HÄNVISNING! Undvik starka magnetfält (t.ex. transformatorer), då annars avvikelser kan uppträda i överföringen av uppmätta data.



Batteri-avfallshantering EG-direktiv 2008/12/EC

Batterier hör inte i hushållsavfall. Du ska lämna in dina gamla batterier vid offentliga samlingsplatser i din kommun eller lämna in på försäljningsställen för respektive batteri.



Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EG-direktiv 2002/96/EC

Detta produkt ska inte hanteras som normalt hushållsavfall, utan lämnas vid en återvinningsstation för recycling av elektriska och elektroniska apparater. Ytterligare informationer får du via din kommun, kommunala återvinningsplatser eller affären, där du har köpt produkten.



Härmed förklarar Soehnle, att denna apparat uppfyller villkoren i överensstämmelse med grundläggande krav och övriga tillämpliga bestämmelser i 2014/53/EU direktivet. EU-konformitetsförklaring hittar du under **www.soehnle.com**

S

4. Soehnle Connect-App

1. Installera den kostnadsfria Soehnle Connect-Appen på din smartphone eller ditt skrivbord. Scanna QR-koden för att komma till appen. Alternativt hittar du appen för din Android™-apparat på Google Play eller för din Apple®-apparat i App Store.
2. Aktivera *Bluetooth*® på din smartphone eller ditt skrivbord och starta Soehnle Connect-Appen.

När du startar appen för första gången, kommer du automatiskt genom processen i förbindelse med en Soehnle-terminal. När du redan har använt Soehnle Connect-Appen, fortsätt till förbindelsen med Soehnle Connect-Appen i „Huvudmenyn“ och klicka på „Min apparat“ och sedan på „Lägg till apparat“.



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Kompatibilitet

Soehnle Connect-Appen är kompatibel med Google Fit® och Apple Health®.

Du kan använda bröstremmen via en förbindelse per 5,3 kHz--radiofrekvens till en av de talrika kompatibla sportklockor även utan Soehnle Connect-Appen. I detta fall lagras dina data emellertid för det mesta inte.

5. Idrifttagning

1. Lossa haken **(D)** från bröstremmens ögla **(4.1)**.
2. Sätt på bröstremmen och stäng haken åter. Fäst sändningsmodulen **(A)** nedanför bröstmusklen hos män resp. bröstans-

satsen hos kvinnor **(4.2)**. Remmen borde nu sitta fast kring din bröstorg och sensorytan **(B)** borde ha god hudkontakt. Bär sökaren direkt på huden, eftersom det annars inte är någon mätning möjligt. Var uppmärksam på, att remmen inte sitter för löst eller för hård och är satt åt rätt håll. För detta hittar du på insidan av sändningsmodulen markeringar för vänster och höger. Ställ in remlängden vid behov efter ditt bröstomfång.

3. Lyft sändningsmodulen och fukta lätt sensorytan **(4.3)**.
4. Strax efter det att båda sensorytor har hudkontakt, börjar sändningsmodulen automatiskt med sändningen av pulsdata via *Bluetooth*® till den kopplade appen.
5. Tryck kommandorutan i appen, för att koppla till bröstremmen. Din aktuella pulsfrekvens visas nu i appen.

6. Byta batteri

1. Öppna batterifacket på baksidan av sändningsmodulen **(5.1)**
2. Byt ut det svaga batteriet mot ett nytt.

OBS! Lägga i batteriet korrekt. Observera polariteten. Sätt enbart in litium-batterier av typ CR2032.

Vrid locket åter på batterifacket.

S

OBS! Observera vid tillslutningen, att tätningringen i batterifacket sitter korrekt, då det annars kan tränga in fukt och skada apparaten.

7. Rengöring och skötsel

Rengör sändningsmodulen med en fuktig duk. Låt apparaten torka helt i luften, innan du åter sätter den tillbaka eller förvarar. Rengör textilremmen för hand med en mild tvållösning vid max. 30° C. Observera, att du inte doppar sändningsmodulen i vatten eller annan vätska.

Vid olämplig hantering med apparaten kan den få en skada. Använd inga aggressiva rengöringsmedel, borstar med hård borste eller vassa föremål. Dessa kan skada ytan.

8. Förbrukar-Service

Vid frågor och förslag står vår Förbrukar-Service gärna till ditt förfogande.

Hotline: 00 800 538 38 383 (avgiftsfri)
Måndag–fredag, 08.00–18.00

Internet: soehnle.com

9. Ytterligare informationer

För ytterligare informationer besök vår
Internetsida www.soehnle.com

De respektive senaste informationer till dina produkter hittar du på Internet under www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Tekniska data

| | |
|--|-----------|
| Artikelnummer: | 68103 |
| Batterityp: | 1x CR2032 |
| Bluetooth®-version: | 4.0 |
| Bältesjusteringsintervall: | ≤ 100 cm |
| Skyddsklass : | IPx4 |
| Frekvensband (Bluetooth): | 2,4 GHz |
| (andra): | 5,3 KHz |
| Maximal överföringseffekt (Bluetooth): | 1 mW |
| (andra): | 65 mW |

Innhold

1. Leveringens omfang
2. Produktbeskrivelse
3. Tips
4. Soehnle Connect App
5. første drift
6. Bytte batteriet
7. Rengjøring og vedlikehold
8. Forbrukerservice
9. Ytterligere informasjon
10. Tekniske data

NO

1. Leveringens omfang

- 1x Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (bryststropp for måling av hjerterefrekvensen)
- 1x 3V lithium-batteri av typen CR2032 (allerede montert)
- 1x Bruksanvisning

2. Produktbeskrivelse

Din personlige Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (bryststropp for måling av hjerterefrekvensen) gir en pålitelig lesing av hjerterefrekvensen din under trening, og sende dataene via *Bluetooth*® til Soehnle Connect-appen på din smarttelefon eller nettbrett. Der kan du enkelt kombinere og evaluere verdiene dine med andre verdier.

3. Tips

Les denne manualen og følgende informasjon nøye før enheten brukes, og oppbevar manualen på et trygt sted.

ADVARSEL! Fare for svelging av små barn! Barn må ikke leke med enheten. Holdes unna barn.

ADVARSEL! Fare for brann/eksplosjon eller forbrenning! Denne artikkelen inneholder et polymer-batteri. Dette må ikke demonteres, deformeres, kastes i flammer eller kortsluttes. Ikke lad opp batteriene.

PASS OPP! Mulig skade på eiendeler! Enheten er sprutsikker og svettebestandig, men ikke vanntett. Hold enheten borte fra vann.

PASS OPP! Mulig skade på eiendeler! Ikke mist enheten og beskytt den fra støt. Ikke eksponere den for ekstreme temperaturer eller store temperaturforandringer. Beskytt også enheten

fra direkte sollys. Ikke benytt tunge kjemikalier, sterke eller slpende rengjøringsmidler for rengjøring.

MERK! Personer med hjertesykdommer eller pacemaker kan kun benytte denne enheten etter konsultasjon med lege. Ikke bruk enheten til å kontrollere frekvensen til en pacemaker.

MERK! Tiltenkt bruk! Produktet er tiltenkt brukt av private, ikke-kommersielle husholdninger. Dette er ikke en medisinsk enhet.

MERK! Unngå sterke magnetiske felter (f.eks. transformatorer), siden dette kan forårsake avvik i sendingen av målingsdataene.



Batteriavhending EU-direktiv 2008/12/EU

Batteriene må ikke avhendes i husholdningsavfallet. Du må returnere dine gamle batterier til en lokalt gjenvinningsstasjon, eller til et sted hvor denne type batterier selges.



Avhending av elektriske apparater EU-direktiv 2002/96/EU

Dette produktet må ikke behandles som vanlig husholdningsavfall. Den må avhendes på en gjenvinningsstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Du finner ytterligere informasjon hos din lokale gjenvinningsstasjon, eller fra firmaet du kjøpte produktet fra.



Soehnle erklærer herved at denne enheten samsvarer med grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser ifølge direktiv 2014/53/EU. EUs samsvarserklæring finnes på www.soehnle.com

NO

4. Soehnle Connect App

1. Installer den gratis Soehnle Connect-appen på din smarttelefon eller nettbrett. Skanne QR-koden or å finne appen. Alternativt finner du appen for din Android™-enhet på Google Play eller for din Apple®-enhet på App Store.
2. Aktiver *Bluetooth*® på din smarttelefon eller nettbrett, og start Soehnle Connect-appen. Når du starter appen for første gang, blir du automatisk veiledet gjennom prosessen med å koble til en Soehnle-enhet. Dersom du allerede har brukt Soehnle Connect-appen, går du til "Hovedmenyen" i Soehnle Connect-appen og trykker på "Mine enheter" og deretter "Legg til enhet".



Android™: ≥ 6,0,
iOS®: ≥ 9,0,
Bluetooth®: ≥ 4,0

Kompatibilitet

Soehnle Connect-appen er kompatible med Google Fit® og Apple Health®.

Du kan benytte bryststroppen via en 5,3 kHz radiofrekvensforbindelse til utallige kompatible sportsklokker, selv uten Soehnle Connect-appen. I dette tilfelle vil imidlertid dataene dine normalt ikke bli lagret.

5. første drift

1. Løsne kroken **(D)** fra løkken på bryststroppen **(4,1)**.
2. Sett på bryststroppen og lukke kroken igjen. Posisjoner sendermodulen **(A)** under brystmuskelen hos herrer, eller bryst-

platen hos damer **(4,2)**. Beltet må være stramt lukket rundt brystet ditt, og sensoroverflatene **(B)** må ha god hudkontakt. Ha aktivitetsarmbåndet direkte på huden din, ellers blir det ikke mulig å måle. Sørg for at beltet ikke er for løst eller for stramt, og at det er montert riktig. Til dette finner du markeringer til venstre og høyre på innsiden av sendermodulen. Juster beltelengden til brystomkretsen etter behov.

3. Løft sendermodulen og fukt forsiktig sensoroverflatene **(4,3)**.
4. Kort tid etter at begge sensoroverflatene har hudkontakt, vil sendermodulen automatisk starte sending av pulldata gjennom *Bluetooth*® til den tilkoblede appen.
5. Trykk knappen på appen for å koble til bryststroppen. Din nåværende puls vises nå i appen.

6. Bytte batteriet

1. Åpne batteriluken på baksiden av sendermodulen **(5,1)**.
2. Bytt ut dårlig batteri med et nytt.

PASS OPP! Sett inn batteriet. Legg merke til polariteten. Bruk kun CR2032 litium-batterier.

Bytt ut dekselet på batteriluken.

PASS OPP! Ved lukking må du sørge for at forseglingsringen er riktig plassert inn ei batteriluken, ellers kan det komme inn fuktighet som skader enheten.

NO

7. Rengjøring og vedlikehold

Rengjør sendermodulen med en fuktig klut. La enheten lufttørke fullstendig før den settes på igjen eller lagres.

Rengjør tekstilbeltet for hånd med mildt såpevann på maksimalt 30 °C. Sørg for at sendermodulen ikke senkes i vann eller andre væsker.

Feil håndtering av enheten kan føre til skade. Ikke benytt sterke rengjøringsmidler, harde børster eller skarpe objekter. Disse kan skade overflatene.

8. Forbrukerservice

Dersom du har spørsmål eller forslag kan du kontakte vår kundeservice:

Hotline: 00 800 538 38 383 (gratisnummer)
Mandag til fredag, kl. 08:00 til 16:00

Internett: soehnle.com

9. Ytterligere informasjon

For ytterligere informasjon besøkes vårt nettsted

www.soehnle.com

Du finner siste informasjon om produktet ditt på internettadressen

www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Tekniske data

| | |
|--------------------------------|-----------|
| Produktnummer: | 68103 |
| Batteritype: | 1x CR2032 |
| Bluetooth®-versjon: | 4,0 |
| Beltets justeringsrekkevidde: | ≤ 100 cm |
| Beskyttelseskategori: | IPx4 |
| Frekvensbånd (Bluetooth): | 2,4 GHz |
| (andre): | 5,3 KHz |
| Maks sende-effekt (Bluetooth): | 1 mW |
| (andre): | 65 mW |

Sisällysluettelo

1. Toimitussisältö
2. Tuotekuvaus
3. Huomautukset
4. Soehnle Connect
5. Käyttöönotto
6. Pariston vaihtaminen
7. Puhdistus ja hoito
8. Kuluttajapalvelu
9. Lisätietoja
10. Tekniset tiedot

1. Toimitussisältö

- 1x Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (sykemittauksen rintahihna)
- 1x 3 voltin litiumparisto, tyyppi CR2032 (valmiina laitteessa)
- 1x käyttöohje

2. Tuotekuvaus

Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (sykettä mittaava rintahihna) mittaa sykettä luotettavasti treenin aikana ja välittää tiedot *Bluetooth*[®]-yhteyden kautta älypuhelimien tai tablet-laitteen Soehnle Connect -sovellukseen. Sovelluksessa voit yhdistää mitausarvot muihin tietoihin ja arvioida niitä.

3. Huomautukset

Lue tämä käyttöohje ja seuraavat huomautukset huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä käyttöohje.

VAROITUS! Nielaisemisen vaara (pienet lapset)! Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.

VAROITUS! Tulipalon, räjähdysten tai syöpmisen vaara! Tuotteessa on litiumparisto. Sitä ei saa purkaa, muokata, heittää tulleen tai oikosulkea. Älä lataa paristoja uudelleen.

HUOMIO! Esinevahinkojen vaara! Laite on suojattu roiskuvalta vedeltä, ja se kestää hikeä, mutta se ei ole vesitiivis. Pidä laite poissa veden ulottuvilta.

HUOMIO! Esinevahinkojen vaara! Älä päästä laitetta putoamaan ja suojaa se iskuilta. Älä altista laitetta äärimmäisille lämpötiloille tai suurille lämpötilavaihteluille. Suojaa laite myös suoralta aurin-
gonvalolta. Älä puhdistu laitetta vahvoilla kemikaaleilla, syövyttävillä tai hankaavilla puhdistusaineilla.

HUOMIOITAVAA! Henkilöt, joilla on sydän- tai verisuonisairauksia tai sydämentahdistin, saavat käyttää tuotetta vasta, kun he ovat keskustelleet asiasta oman lääkärinsä kanssa. Laitetta ei saa käyttää sydämentahdistimen taajuuden valvontaan.

HUOMIOITAVAA! Käytä laitetta vain tarkoituksenmukaisesti! Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotitalouskäyttöön. Se ei ole lääketieteellinen laite.

HUOMIOITAVAA! Vältä voimakkaita magneettikenttiä (esimerkiksi muuntajia), koska ne voivat aiheuttaa poikkeamia mitattujen tietojen siirrossa.



Paristojen hävittämistä koskeva EY-direktiivi 2008/12/EY

Paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteenä. Vanhat paristot on vietävä paikalliseen yleiseen keräyspisteeseen tai paikkaan, mistä samantyyppisiä paristoja on ostettu.



Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva EY-direktiivi 2002/96/EY

Tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on vietävä kierrätyspisteeseen, joka vastaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun käsittelystä. Lisätietoja saat omalta kunnaltasi, kunnallisesta jätteenkäsittelystä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.



Soehnle vakuuttaa, että tämä laite vastaa direktiivien 2014/53/EU perusvaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa www.soehnle.com

4. Soehnle Connect

1. Asenna maksuton Soehnle Connect -sovellus älypuhelimeesi tai tablet-laitteeseesi. Skanna QR-koodi, niin siirryt sovellukseen. Voit myös ladata sovelluksen Android™-laitteeseesi Google Play -kaupasta tai Apple®-laitteeseesi App Store -kaupasta.
2. Ota *Bluetooth*® käyttöön älypuhelimessa tai tablet-laitteessa ja käynnistä Soehnle Connect -sovellus.

Kun käynnistät sovelluksen ensimmäistä kertaa, yhteyden muodostus Soehnle-päätelaitteeseen opastetaan sinulle automaattisesti. Jos olet jo käyttänyt Soehnle Connect -sovellusta, muodosta yhteys laitteeseen siirtymällä sovelluksen päävalikkoon. Valitse kohta *Meine Geräte* (Omat laitteet) ja sitten *Geräte hinzufügen* (Lisää laitteita).



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Yhteensopivuus

Soehnle Connect-sovellus on yhteensopiva Google Fit®- ja Apple Health® -alustojen kanssa.

Rintahihnaa voi käyttää monien erilaisten yhteensopivien urheilukellojen kanssa 5,3 kHz:n radiotaajuusyhteyden kautta myös ilman Soehnle Connect -sovellusta. Tässä tapauksessa tietojasi ei kuitenkaan useimmiten tallenneta.

5. Käyttöönotto

1. Irrota koukku **(D)** rintahihnan lenkistä **(4.1)**.
2. Aseta rintahihna rintakehän ympärille ja kiinnitä koukku takaisin paikalleen. Aseta lähetinmoduuli **(A)** rintalihaksen alle

(miehet) tai rintojen alle (naiset) **(4.2)**. Hihnan pitäisi olla tukevasti rintakehän ympäri, ja anturipintojen **(B)** on oltava hyvin ihoa vasten. Pidä mittaria suoraan ihon päällä, sillä muuten se ei voi mitata sykettä. Varmista, ettei hihna ole liian löysällä tai tiukalla, ja että se kulkee oikein kehon ympäri. Tätä varten lähetinmoduulin sisäpuolelle on merkitty vasen ja oikea puoli. Säädä hihnan pituus tarvittaessa rinnanympäryksen mukaiseksi.

3. Nosta lähetinmoduulia ja kostuta anturipintoja kevyesti **(4.3)**.
4. Kun molemmat anturipinnat ovat ihokosketuksessa, lähetinmoduuli alkaa pian lähettää automaattisesti syketietoja Bluetooth®-yhteydellä yhdistettyyn sovellukseen.
5. Muodosta yhteys rintahihnaan koskettamalla sovelluksen painiketta. Nykyinen syke näytetään tämän jälkeen sovelluksessa.

6. Pariston vaihtaminen

1. Avaa lähetinmoduulin takapuolella oleva paristolokero **(5.1)**
2. Vaihda tyhjä paristo uuteen.

HUOMIO! Aseta paristo oikein paikalleen. Huomioi pariston napaisuus. Käytä tyyppin CR2032 litiumparistoja.

Käännä suojus takaisin paristolokeron päälle.

HUOMIO! Kun suljet paristolokeron, varmista, että sen tiivisterengas istuu oikein. Muuten lokeroon voi päästä kosteutta ja laite voi vahingoittua.

7. Puhdistus ja hoito

Puhdista lähetinmoduuli kostealla liinalla. Anna laitteen kuivua kokonaan ilmavasti, ennen kuin käytät sitä tai laitat sen säilytykseen.

Puhdista tekstiilihina käsin miedolla saippualiuoksella korkeintaan 30 °C:n lämpötilassa. Varmista, ettei lähetinmoduuli uppoa veteen tai muihin nesteisiin.

Vääränlainen käyttö voi vaurioittaa laitetta. Älä käytä puhdistuksessa syövyttäviä puhdistusaineita, karkeita harjoja tai teräviä esineitä. Ne voivat vahingoittaa pintoja.

8. Kuluttajapalvelu

Jos sinulla on kysyttävää tai kommentoitavaa, kuluttajapalvelumme auttaa sinua mielellään:

Päivystävä puhelin: 00 800 538 38 383 (maksuton)

ma – pe, klo 8–18

Verkkosivut: soehnle.com

9. Lisätietoja

Lisätietoja saat verkkosivuiltamme

www.soehnle.com

Uusimmat tiedot tuotteestasi ovat verkossa osoitteessa

www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Tekniset tiedot

| | |
|--------------------|----------------------|
| Tuotenumero: | 68103 |
| Akun tyyppi: | 1x CR2032 |
| Bluetooth®-versio: | 4.0 |
| Hihnan säätöalue: | ≤ 100 cm |
| Suojausluokka: | IPx4 |
| Taajuuskaista | (Bluetooth): 2,4 GHz |
| | (muut): 5,3 KHz |
| Suurin lähetysteho | (Bluetooth): 1 mW |
| | (muut): 65 mW |

Obsah

CZ

1. Obsah dodávky
2. Popis výrobku
3. Upozornění
4. Aplikace Soehnle Connect
5. Uvedení do provozu
6. Výměna baterie
7. Čištění a péče
8. Zákaznický servis
9. Další informace
10. Technické údaje

1. Obsah dodávky

- 1x Hrudní pás Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (hrudní pás k měření tepové frekvence)
- 1x 3V lithiová baterie typu CR2032 (již vložena)
- 1x návod k použití

2. Popis výrobku

Váš osobní hrudní pás Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (hrudní pás pro měření srdeční frekvence) spolehlivě zaznamenává vaši tepovou frekvenci během cvičení a údaje přenáší přes *Bluetooth*[®] do aplikace Soehnle Connect na vašem chytrém telefonu nebo tabletu. Tam můžete své hodnoty snadno slučovat s jinými hodnotami a vyhodnocovat je.

3. Upozornění

Předtím, než začnete přístroj používat, si pečlivě prostudujte návod k použití a dále uvedená upozornění a tento návod k použití uschovejte.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí spolknutí pro malé děti! Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Uchovávejte jej z dosahu dětí.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí požáru/výbuchu nebo poleptání! Výrobek obsahuje lithiovou baterii. Ta se nesmí rozebírat, deformovat, vhadzovat do ohně nebo zkratovat. Baterie znovu nenabíjejte.

POZOR! Nebezpečí poškození majetku! Přístroj je chráněn proti stříkající vodě a potu, ale není vodotěsný. Přístroj držte z dosahu vody.

POZOR! Nebezpečí poškození majetku! Nedovolte, aby přístroj spadl na zem, a chraňte jej před nárazy. Nevystavujte jej žádným extrémním teplotám nebo silnému kolísání teplot. Přístroj chraňte před přímým slunečním světlem. K čištění nepoužívejte agre-

sivní chemikálie, ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

UPOZORNĚNÍ! Osoby s onemocněním srdce nebo s oběhovými onemocněními nebo s kardiostimulátory by tento přístroj měly používat až po konzultaci se svým ošetřujícím lékařem. Přístroj nepoužívejte ke kontrole frekvence kardiostimulátoru.

UPOZORNĚNÍ! Použití k určenému účelu! Výrobek je určen pro soukromé, nekomerční použití v domácnosti. Nejedná se o zdravotnický prostředek.

UPOZORNĚNÍ! Vyvarujte se silným magnetickým polím (např. Transformátorům), protože jinak může dojít k odchylkám při přenosu naměřených údajů.



Směrnice ES 2008/12/EC o likvidaci baterií

Baterie nepatří do komunálního odpadu. Staré baterie se musí odevzdávat na sběrná místa v obci nebo všude tam, kde se baterie daného typu prodávají.



Směrnice ES 2002/96/EC o likvidaci elektrických a elektronických přístrojů

Tento výrobek nelze považovat za běžný komunální odpad, ale musí se předat odběrnému místu pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Další informace získáte u své obce, komunálních institucí pro likvidaci nebo v obchodě, v němž jste přístroj koupili.



Společnost Soehnle tímto prohlašuje, že tento přístroj je v souladu se základními požadavky a ostatními příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Prohlášení o shodě EU naleznete na www.soehnle.com

4. Aplikace Soehnle Connect

1. Nainstalujte si na svém chytrém telefonu nebo tabletu bezplatnou aplikaci Soehnle Connect. Po naskenování QR kódu přejdete k aplikaci. Alternativně aplikaci pro váš přístroj se systémem Android™ naleznete v Google Play nebo v Apple® z App Store pro přístroj Apple®.
2. Aktivujte na vašem chytrém telefonu nebo tabletu *Bluetooth*® a spusťte aplikaci Soehnle Connect.

Pokud aplikaci spouštíte poprvé, budete procesem připojování přístroje Soehnle provedeni automaticky. Pokud jste již aplikaci Soehnle Connect použili, pro připojení přejděte v aplikaci Soehnle Connect do „Hlavní nabídky“ a klepněte na „Moje přístroje“ a poté na „Přidat přístroj“.



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Kompatibilita

Aplikace Soehnle Connect je kompatibilní s Google Fit® a Apple Health®.

Hrudní pás tak díky připojení na rádiové frekvenci 5,3 kHz můžete využívat s řadou kompatibilních sportovních hodinek i bez aplikace Soehnle Connect. V takovém případě ovšem obvykle nedochází k ukládání údajů.

5. Uvedení do provozu

1. Uvolněte háček **(D)** ze smyčky hrudního pásu **(4.1)**.
2. Hrudní pás nasadte a háček opět zahákněte. Modul vysílače **(A)** umístěte pod prsní sval u mužů, resp. pod prsy u žen **(4.2)**. Pás by měl být pevně zapnut okolo vašeho hrudního koše a

snímací plochy **(B)** by měly mít dobrý kontakt s pokožkou. Pás noste přímo na kůži, protože jinak není možné provádět měření. Dbejte na to, aby pás nebyl nasazen příliš volně nebo příliš těsně a aby v celé délce správně přiléhal. Na vnitřní straně modulu vysílače k tomu naleznete značky pro pravou a levou stranu. V případě potřeby nastavte délku pásu podle obvodu vaší hrudi.

3. Modul vysílače nadzdvihněte a lehce navlhčete snímací plochy **(4.3)**.
4. Když mají obě snímací plochy kontakt s pokožkou, začne modul vysílače automaticky vysílat tepové údaje do připojené aplikace přes *Bluetooth*®.
5. Pro připojení hrudního pásu stiskněte tlačítko v aplikaci. Vaše aktuální tepová frekvence se vám nyní zobrazí v aplikaci.

6. Výměna baterie

1. Otevřete přihrádku na baterie na zadní modulu vysílače **(5.1)**
2. Vybitou baterii vyměňte za novou.

***POZOR!** Baterii vložte správně. Dbejte na správnou polaritu. Používejte pouze lithiové baterie typu CR2032.*

Kryt otočte zpět na přihrádku pro baterie.

***POZOR!** Při zavírání dbejte na to, aby těsnicí kroužek v přihrádce na baterie byl správně umístěn. V opačném případě by mohlo dojít k pronikání vlhkosti a poškození přístroje.*

7. Čištění a péče

Modul vysílače čistěte vlhkým hadříkem. Před opětovným nasazením nebo uložením nechte přístroj zcela uschnout na vzduchu.

Textilní pás perte v ruce s použitím jemného mýdlového roztoku při teplotě max 30 °C. Dejte pozor na to, abyste modul vysílače neponořili do vody nebo jiných tekutin.

Při nesprávném zacházení může dojít k poškození přístroje. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, kartáčky s tvrdými štětinami nebo ostré předměty. Tyto mohou poškodit povrchy.

8. Zákaznický servis

Pro otázky nebo podněty je vám k dispozici náš zákaznický servis.

Hotline: 00 800 538 38 383 (bezplatná linka)

Po – Pá, 8 – 18 hod.

Internet: soehnle.com

9. Další informace

Pro další informace prosím navštivte naše

webové stránky www.soehnle.com

Nejnovější informace k vašemu produktu naleznete na internetu na stránce www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Technické údaje

| | |
|---------------------------------------|-----------|
| Číslo položky: | 68120 |
| Typ baterie: | 1x CR2032 |
| Verze <i>Bluetooth</i> [®] : | 4.0 |
| Délka nastavení pásu: | ≤ 100 cm |
| Stupeň krytí: | IPx4 |
| Frekvenční písmo (Bluetooth): | 2,4 GHz |
| (jiné): | 5,3 KHz |
| Maximální vysílací výkon | |
| (Bluetooth): | 1 mW |
| (jiné): | 65 mW |

Obsah

1. Rozsah dodávky
2. Opis výrobku
3. Upozornenia
4. Aplikácia Soehnle Connect
5. Uvedenie do prevádzky
6. Výmena batérie
7. Čistenie a ošetrovanie
8. Servis pre spotrebiteľov
9. Ďalšie informácie
10. Technické údaje

SK

1. Rozsah dodávky

- 1x Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (hrudný pás na meranie tepovej frekvencie)
- 1x 3V lítiová batéria typu CR2032 (už vložená)
- 1x návod na obsluhu

2. Opis výrobku

Váš osobný Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (hrudný pás na meranie tepovej frekvencie) spoľahlivo zaznamenáva vašu tepovú frekvenciu a odosiela údaje cez *Bluetooth*[®] do aplikácia Soehnle Connect na vašom smartfóne alebo tablete. Tam si môžete svoje hodnoty pohodlne zlúčiť s inými hodnotami a vyhodnotiť ich.

3. Upozornenia

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie a nasledujúce upozornenia, a návod na použitie si uschovajte.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo prehltnutia malými deťmi! Deti sa so zariadením nesmú hrať. Uchovávajte mimo dosahu detí.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo požiaru/výbuchu alebo poleptania! Výrobok obsahuje lítiovú batériu. Batéria sa nesmie rozoberať, deformovať, hádzať do ohňa ani skratovať. Batérie nedobíjajte.

POZOR! Možné vecné škody! Zariadenie je chránené proti striekajúcej vode a odolné proti potu, ale nie je vodotesné. Chráňte zariadenie pred vodou.

POZOR! Možné vecné škody! Nenechajte zariadenie spadnúť a chráňte ho pred nárazmi. Nevystavujte ho extrémnym teplotám ani silným teplotným výkyvom. Chráňte zariadenie aj pred priamym slnečným žiarením. Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

UPOZORNENIE! Osoby s ochoreniami srdca alebo krvného obehu, resp. osoby s kardiostimulátorom, by mali toto zariadenie používať iba o konzultácii so svojim ošetrojúcim lekárom. Nepoužívajte zariadenie na kontrolu frekvencie kardiostimulátora.

UPOZORNENIE! Použitie v súlade s určením! Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné používanie v domácnosti. Nie je to zdravotnícka pomôcka.

UPOZORNENIE! Vyhýbajte sa silným magnetickým poliam (napr. transformátory), pretože inak sa môžu vyskytnúť odchýlky v prenose nameraných údajov.



Likvidácia batérií podľa smernice ES 2008/12/ES

Batérie nepatria do odpadu z domácnosti. Svoje staré batérie musíte odovzdať na verejných zberných miestach svojej obce alebo tam, kde sa batérie daného typu predávajú.



Likvidácia elektrických a elektronických prístrojov podľa smernice ES 2002/96/ES

S týmto výrobkom sa nemá zaobchádzať ako s bežným odpadom z domácnosti, ale má sa odovzdať na mieste pre príjem na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Ďalšie informácie vám poskytne vaša obec, komunálne firmy zaoberajúce sa likvidáciou odpadu alebo obchod, v ktorom ste si výrobok kúpili.



Spoločnosť Soehnle týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými súvisiacimi ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ.

Vyhlásenie o zhode EÚ nájdete na adrese www.leifheit.com.

4. Aplikácia Soehnle Connect

1. Do svojho smartfónu alebo tabletu si nainštalujte bezplatnú aplikáciu Soehnle Connect. Do aplikácie sa dostanete naskenovaním QR kódu. Alternatívne aplikáciu pre zariadenie Android™ nájdete v obchode Google Play, resp. pre zariadenie Apple® v App Store.
2. Na smartfóne alebo tablete si aktivujte *Bluetooth*® a spustíte aplikáciu Soehnle Connect.

Pri prvom spustení vás aplikácia automaticky prevedie procesom pripojenia koncového zariadenia Soehnle. Ak ste aplikáciu Soehnle Connect používali už predtým, pre pripojenie prejdite v aplikácii do „hlavnej ponuky“ a ťuknite na „Moje zariadenia“ a potom na „Pridať zariadenie“.



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Kompatibilita

Aplikácia Soehnle Connect je kompatibilná s Google Fit® a Apple Health®.

Cez pripojenie s rádiovou frekvenciou 5,3 kHz používať môžete hrudný pás používať s mnohými kompatibilnými športovými hodinkami aj bez aplikácie Soehnle Connect. V tomto prípade sa však vaše údaje väčšinou neuložia.

5. Uvedenie do prevádzky

1. Uvoľnite háčik **(D)** zo slučky hrudného pásu **(4.1)**.
2. Nasadte si hrudný pás a znova zapnite háčik. Umiestnite modul vysielača **(A)** pod hrudný sval u mužov, resp. pod dekolt u žien **(4.2)**. Pás by mal pevne obopínať váš hrudný

kôš a plochy senzora **(B)** by mali mať dobrý kontakt s kožou. Tracker noste priamo na koži, pretože inak nie je možné meranie. Dbajte na to, aby pás nebol príliš voľný ani príliš tesný a aby bol správne dookola nasadený. Na tento účel nájdete na vnútornej strane modulu vysielača značky pre Vľavo a Vpravo. V prípade potreby si nastavte dĺžku pásu na váš obvod hrudníka.

3. Nadvihnite modul vysielača a zľahka navlhčite plochy senzora **(4.3)**.
4. Krátko nato, ako plochy senzora získajú kontakt s kožou, modul vysielača automaticky začne cez *Bluetooth*® vysielať údaje o tepovej frekvencii do prepojenej aplikácie.
5. Ak chcete prepojiť hrudný pás, stlačte tlačidlo v aplikácii. Teraz sa vám v aplikácii zobrazí vaša aktuálna tepová frekvencia.

6. Výmena batérie

1. Otvorte priehradku na batérie na zadnej strane modulu vysielача (5.1)
2. Vymeňte vybitú batériu za novú.

POZOR! Správne vložte batériu. Dávajte pozor na polaritu. Vložte iba lítiové batérie typu CR2032.

Nasadte kryt späť na priehradku na batérie.

POZOR! Pri zatváraní dbajte na to, aby tesniaci krúžok správne dosadal v priehradke na batériu. V opačnom prípade môže vniknúť vlhkosť a zariadenie sa môže poškodiť.

7. Čistenie a ošetrovanie

Modul vysielача čistite vlhkou handričkou. Pred opätovným nasadením alebo uschovaním zariadenia ho nechajte úplne vyschnúť na vzduchu.

Textilný pás ručne čistite jemným mydlovým roztokom pri teplote max. 30°C. Dávajte pozor, aby ste modul vysielача neponorili do vody alebo inej kvapaliny.

Neodborné zaobchádzanie so zariadením môže viesť k poškodeniam. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s tvrdými štetinami ani ostré predmety. Môžu poškodiť povrchy.

8. Servis pre spotrebiteľov

V prípade otázok a podnetov vám je rád k dispozícii náš servis pre spotrebiteľov:

Horúca linka: 00 800 538 38 383 (bezplatne)

Po – Pi, 8:00 – 18:00

Internet: soehnle.com

9. Ďalšie informácie

Pre ďalšie informácie navštívte našu internetovú stránku

www.soehnle.com

Najaktuálnejšie informácie o vašom výrobku nájdete na internete na adrese www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Technické údaje

| | |
|--|-----------|
| Číslo výrobku: | 68120 |
| Typ batérie: | 1x CR2032 |
| Verzia <i>Bluetooth</i> ®: | 4.0 |
| Rozsah nastavenia pásu: | ≤ 100 cm |
| Trieda krytia: | IPx4 |
| Frekvenčné pásmo (<i>Bluetooth</i>): | 2,4 GHz |
| (ostatné): | 5,3 KHz |
| Maximálny vysielač výkon | |
| (<i>Bluetooth</i>): | 1 mW |
| (ostatné): | 65 mW |

Съдържание

1. Доставка
2. Описание на продукта
3. Указания
4. Soehnle Connect-App
5. Пускане в експлоатация
6. Подмяна на батерията
7. Почистване и поддържане
8. Клиентско обслужване
9. Допълнителна информация
10. Технически данни

1. Доставка

- 1 бр. Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (гръден колан за измерване на честотата на сърдечния ритъм)
- 1 бр. 3V Литиева батерия тип CR2032 (поставена в уреда)
- 1 бр. Ръководство за употреба

2. Описание на продукта

Вашият личен гръден колан Connect 100 HR на Soehnle (гръден колан за сърдечен ритъм) надеждно регистрира честотата на вашия сърдечен ритъм по време на тренировки и предава данните чрез *Bluetooth*[®] към приложението Soehnle Connect-App на вашия смартфон или таблет. Там можете да съберете вашите стойности с други стойности и да ги оцените.

3. Указания

Преди употреба прочетете внимателно ръководството за експлоатация и следните указания и запазете това ръководство за експлоатация.

ВНИМАНИЕ! Опасност от поглъщане от малки деца! Не е разрешено деца да играят с уреда. Съхранявайте далеч от обсега на деца.

ВНИМАНИЕ! Опасност от пожар/експлозия или корозивно действие! Артикулет съдържа литиева батерия. Тя не трябва да се изважда, деформира, да се хвърля в огъня или свързва на късо. Не зареждайте отново батериите.

ВНИМАНИЕ! Възможни материални щети! Уредът е защитен от водни пръски и устойчив на пот, но не е водоустойчив. Дръжте уреда далеч от вода.

ВНИМАНИЕ! Възможни материални щети! Не изпускайте уреда и го пазете от удари. Не го излагайте на екстремни тем-

ператури или силни температурни колебания. Пазете уреда също и от пряка слънчева светлина. Не използвайте силни химикали, агресивни или абразивни средства за почистване.

УКАЗАНИЕ! Лица със сърдечни заболявания или заболявания на кръвообращението или носители на сърдечни стимулатори трябва да използват този уред само след консултация с лекуващия ги лекар. Не използвайте уреда за контролиране на честотата на сърдечния стимулатор.

УКАЗАНИЕ! Употреба съгласно предназначението! Продуктът е предназначен за лична, нетърговска, домашна употреба. Това не е медицински уред.

УКАЗАНИЕ! Избягвайте силни магнитни полета (напр. трансформатори), тъй като в противен случай могат да настъпят отклонения при предаването на измерените данни.



Директива 2008/12/ЕО относно изхвърлянето на батерии

Батериите не трябва да се изхвърлят при битовите

отпадъци. Трябва да предадете вашите стари батерии в обществените приемни пунктове във вашата община или там, където се продава съответният вид батерии.



Директива 2002/96/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване

Този продукт не може да бъде третиран като обикновен битов отпадък и трябва да бъде предаден на приемен пункт за рециклиране на електрически и електронни апарати. Повече информация ще получите от вашата община, обществените пречиствателни съоръжения или магазина, в който сте закупили продукта.



С настоящето Soehnle декларира, че този апарат е в съответствие със съществените изисквания и останалите съответни разпоредби на Директива 2014/53/ЕИО. Можете да намерите Декларацията на ЕС за съответствие на www.soehnle.com

4. Soehnle Connect-App

1. Инсталирайте безплатното приложение Soehnle Connect-App на вашия смартфон или таблет. Сканирайте QR кода, за да откриете приложението. Като алтернативна възможност можете да откриете приложението за вашия Android™ уред в Google Play или приложението за вашия Apple® уред в магазина за приложения (App Store).
2. Активирайте приложението *Bluetooth*® на вашия смартфон или таблет и стартирайте приложението Soehnle Connect-App.

Когато стартирате приложението за първи път, ще бъдете автоматично преведени през процеса на свързване на терминално оборудване на Soehnle. След като използвате Soehnle



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Connect-App, за да осъществите връзката, посетете “Главното меню” на приложението, кликнете върху “Моите апарати” и след това върху “Добавяне на апарати”.

Съвместимост

Приложението Soehnle Connect-App е съвместимо с Google Fit® и Apple Health®.

Можете да използвате гръдния колан чрез свързване на радиочестота от 5,3 kHz към някои от многобройните съвместими спортни часовници също и без приложението Soehnle Connect-App. В този случай е вероятно вашите данни да не бъдат съхранени.

5. Пускане в експлоатация

1. Освободете кукичката **(D)** от халката на гръдния колан **(4.1)**.
2. Сложете гръдния колан и отново затворете кукичката. Позиционирайте трансмитера **(A)** под гръдния мускул за мъжете, съотв. началото на бюста за жените **(4.2)**. Коланът трябва е прикрепен плътно около гръдния ви кош и сензорните зони **(B)** да правят добър контакт с кожата. Носете проследяващото устройство директно върху кожата, тъй като в противен случай не е възможно провеждането на измерването. Внимавайте коланът да не стои нито твърде хлабаво, нито твърде стегнато, и да е поставен правилно. За тази цел върху вътрешната страна на трансмитера ще откриете маркировки за ляво и дясно. При необходимост можете да поставите колана по дължина върху обиколката на гърдите ви.
3. Повдигнете трансмитера и леко овлажнете сензорните зони **(4.3)**.

4. Скоро след установяването на контакт между двете сензорни зони и кожата трансмитерът започва автоматично да изпраща данни за сърдечния ритъм чрез *Bluetooth*[®] към свързаното приложение.
5. Натиснете бутона в приложението за свързване на гръдния колан. Сега вашата актуална честота на сърдечния ритъм ще се покаже в приложението.

6. Подмяна на батерията

1. Отворете отделението за батерията на гърба на трансмитера (5.1)
2. Подменете изтощената батерия с нова.

ВНИМАНИЕ! *Поставете батерията правилно. Съблюдавайте полярността. Поставете само литиеви батерии тип CR2032.*

Завъртете капачето обратно върху отделението за батерията.

ВНИМАНИЕ! *При затваряне се уверете, че уплътнителният пръстен в отделението за батерията е поставен правилно, в противен случай може да проникне влага и да увреди уреда.*

7. Почистване и поддържане

Почиствайте трансмитера с влажна кърпа. Оставете уреда да изсъхне напълно на въздух преди последваща употреба или съхраняване. Почиствайте ръчно текстилния колан с мек сапунен разтвор с максимална температура 30°C. Не потапяйте трансмитера във вода или други течности.

Неправилното боравене с уреда може да доведе до повреда. Не използвайте агресивни почистващи средства, четки с

твърди косми или остри предмети. Те могат да повредят повърхностите.

8. Клиентско обслужване

За въпроси и предложения за нас е удоволствие да ви предложим нашето клиентско обслужване:

Гореща линия: 00 800 538 38 383 (безплатно)
Понеделник – петък 8.00 – 18.00 часа
Интернет: soehnle.com

9. Допълнителна информация

За допълнителна информация посетете нашата интернет страница **www.soehnle.com**

Най-актуална информация за вашия продукт ще намерите в интернет на www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Технически данни

| | |
|-----------------------------------|---|
| каталожен номер: | 68120 |
| Тип батерия: | 1x CR2032 |
| Bluetooth® версия: | 4.0 |
| Колан на диапазона на регулиране: | ≤ 100 cm |
| клас на защита: | IPx4 |
| честотна лента | (Bluetooth): 2,4 GHz (друг): 5,3 KHz |
| максимална мощност на предаване | (Bluetooth): 1 mW (друг): 65 mW |

Содержание

1. Комплект поставки
2. Описание изделия
3. Указания
4. Приложение Soehnle Connect
5. Ввод в эксплуатацию
6. Замена батарейки
7. Чистка и уход
8. Сервисная служба для покупателей
9. Дополнительная информация
10. Технические характеристики

1. Комплект поставки

- 1X Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (нагрудный ремень для измерения частоты пульса)
- 1x литиевая батарейка 3 В типа CR2032 (установлена)
- 1x руководство по эксплуатации

2. Описание изделия

Ваш персональный пульсометр Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (нагрудный ремень для измерения пульса) надежно измеряет частоту Вашего пульса во время тренировки и передает данные через *Bluetooth*[®] приложению Soehnle Connect, установленному на Вашем смартфоне или планшете. Там Вы можете удобно сводить свои значения с другими значениями и анализировать их.

3. Указания

Перед использованием устройства внимательно прочтите настоящее руководство пользователя и следующие указания и сохраните настоящее руководство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность проглатывания маленькими детьми! Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство в недоступном для детей месте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность пожара/взрыва или химических ожогов! В комплект артикула входит литиевая батарейка. Ее запрещается разбирать, демонтировать, бросать в огонь или замыкать накоротко. Не заряжайте батарейку повторно.

ВНИМАНИЕ! Возможен материальный ущерб! Устройство имеет защиту от брызг воды и пота, но не является водонепроницаемым. Не подвергайте устройство воздействию воды.

ВНИМАНИЕ! Возможен материальный ущерб! Не роняйте устройство и защищайте его от ударов. Не подвергайте его

воздействию экстремальных температур или сильных колебаний температур. Избегайте воздействия на устройство прямых солнечных лучей. Не используйте для очистки устройства едкие химикаты, агрессивные или абразивные чистящие средства.

УКАЗАНИЕ! Лица с заболеваниями сердечно-сосудистой системы или использующие кардиостимуляторы могут использовать настоящее устройство только после консультации со своим лечащим врачом. Не используйте устройство для контроля частоты кардиостимулятора.

УКАЗАНИЕ! Использование по назначению! Изделие предназначено для индивидуального непромышленного использования. Оно не является медицинским прибором.

УКАЗАНИЕ! Избегайте воздействия сильных магнитных полей (напр., трансформаторов), в противном случае могут возникать отклонения в передаче измеренных данных.



Утилизация батареек согласно директиве ЕС 2008/12/ЕС

Батарейки не относятся к бытовым отходам. И использованные батарейки необходимо сдавать в локальных пунктах сбора на территории Вашей административной единицы или в точках продажи батареек соответствующего типа.

RUS



Утилизация электрических и электронных приборов, директива ЕС 2002/96/ЕС

Данный продукт не может утилизироваться как обычный бытовой мусор, он подлежит сдаче в места приема отработанных электрических и электронных приборов. Более подробную информацию Вы можете получить через свою общину, предприятия по удалению отходов или через магазин, в котором был куплен продукт.



Настоящим компания Soehnle заявляет, что данное устройство отвечает основным требованиям и прочим соответствующим положениям директив

2014/53/ЕС. Декларацию соответствия ЕС Вы найдете на сайте www.soehnle.com

4. Приложение Soehnle Connect

1. Установите бесплатное приложение Soehnle Connect на Вашем смартфоне или планшете. Отсканируйте QR-код, чтобы перейти к приложению. В качестве альтернативного варианта Вы можете найти приложение для своего устройства на базе Android™ в Google Play, а для устройства Apple® – в App Store.
2. Активируйте *Bluetooth*® на Вашем смартфоне или планшете и запустите приложение Soehnle Connect. Если Вы запускаете приложение в первый раз, Вы



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

автоматически пройдете процесс соединения с конечным устройством Soehnle. Если Вы уже использовали приложение Soehnle Connect, для соединения с приложением Soehnle Connect перейдите в «Главное меню» и нажмите на «Мои устройства», а затем на «Добавить устройство».

Совместимость

Приложение Soehnle Connect совместимо с Google Fit® и Apple Health®.

Благодаря соединению на частоте 5,3 кГц Вы можете использовать нагрудный ремень в сочетании с большим количеством совместимых спортивных часов также без приложения Soehnle Connect. В этом случае Ваши данные чаще всего не будут сохраняться.

5. Ввод в эксплуатацию

1. Отсоедините крючок **(D)** от петли нагрудного ремня **(4.1)**.
2. Наденьте нагрудный ремень и снова застегните крючок. Расположите передающий модуль **(A)** под грудной мышцей для мужчин или ниже области декольте для женщин **(4.2)**. Ремень должен плотно обхватывать Вашу грудную клетку, а поверхности датчика **(B)** должны иметь хороший контакт с кожей. Надевайте браслет прямо на кожу, в противном случае проведение измерения невозможно. Следите за тем, чтобы ремень не сидел слишком свободно или слишком туго. Обращайте внимание на правильное одевание. Для этой цели на внутренней стороне передающего модуля Вы найдете маркировки для левой и правой стороны. При необходимости отрегулируйте длину ремня в соответствии с окружностью Вашей грудной клетки.
3. Приподнимите передающий модуль и слегка увлажните

поверхности датчика **(4.3)**.

4. Вскоре после того, как обе поверхности датчика установят контакт с кожей, передающий модуль начинает автоматическую передачу данных пульса через Bluetooth® подсоединенному приложению.
5. Нажмите на кнопку в приложении, чтобы подсоединить нагрудный ремень. Теперь в приложении отображается Ваша текущая частота пульса.

6. Замена батареек

1. Откройте отсек для батареек на обратной стороне передающего модуля **(5.1)**
2. Замените севшую батарейку на новую.

ВНИМАНИЕ! Правильно вставляйте батарейку. Учитывайте полярность. Вставляйте литиевые батарейки типа CR2032.

Накрутите крышку на отсек для батареек.

ВНИМАНИЕ! При закрытии следите за тем, чтобы уплотнительное кольцо правильно располагалось в отсеке для батареек, в противном случае возможно проникновение жидкости и повреждение устройства.

7. Чистка и уход

Очищайте передающий модуль влажной салфеткой. Дайте устройству полностью высохнуть на воздухе, прежде чем снова надеть его или положить на хранение. Очищайте текстильный ремень мягким раствором мыла при температуре не более 30 °C вручную. Не погружайте передающий модуль в воду или иные жидкости. Ненадлежащее обращение с устройством может привести к повреждениям. Не используйте агрессивные чистящие средства, щетки с жест-

кой щетиной или острые предметы. Они могут повредить поверхность.

8. Сервисная служба для покупателей

В случае возникновения вопросов или предложений Вы можете обратиться в сервисную службу для покупателей.

Горячая линия: 00 800 538 38 383 (бесплатно)
Пн – Пт, 8:00 – 18:00
Интернет: soehnle.com

9. Дополнительная информация

Для получения дополнительной информации посетите наш сайт в Интернете **www.soehnle.com**

Самые актуальные сведения, касающиеся Вашего изделия, Вы можете найти в Интернете **www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/**

10. Технические характеристики

| | |
|---|-----------|
| номер позиции: | 68120 |
| Тип батареи: | 1x CR2032 |
| Bluetooth® Версия: | 4.0 |
| Диапазон регулировки пояса: | ≤ 100 cm |
| класс защиты: | IPx4 |
| полоса частот (Bluetooth): | 2,4 ГГц |
| (другой): | 5,3 кГц |
| Максимальная мощность передачи (Bluetooth): | 1 мВт |
| (другой): | 65 мВт |

Spis treści

1. Zawartość opakowania
2. Opis produktu
3. Uwagi
4. Aplikacja Soehnle Connect
5. Uruchomienie
6. Wymiana baterii
7. Czyszczenie i pielęgnacja
8. Serwis dla użytkowników
9. Więcej informacji
10. Dane techniczne

1. Zawartość opakowania

- 1x Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (pas piersiowy do pomiaru pulsu)
- 1x bateria litowa 3 V typu CR2032 (już włożona)
- 1x instrukcja obsługi

2. Opis produktu

Osobisty Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (pas piersiowy do pomiaru pulsu) niezawodnie rejestruje tętno w trakcie treningu i przekazuje dane przez *Bluetooth*[®] do aplikacji Soehnle Connect na smartfonie lub tablecie użytkownika. W aplikacji można wygodnie porównać dane z innymi wartościami oraz ocenić je.

3. Uwagi

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i poniższe uwagi i zachować instrukcję do ponownego zastosowania.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo połknięcia przez małe dzieci! Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Trzymać urządzenie z dala od dzieci.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru/wybuchu lub oparzeń! Artykuł zawiera baterię litową. Nie można jej wyjmować, zniekształcać, wrzucać do ognia ani zwierać. Nie ładować baterii ponownie.

UWAGA! Możliwość powstania szkód materialnych! Urządzenie jest wodoodporne i odporne na pot, ale nie jest wodoszczelne. Trzymać urządzenie z dala od wody.

UWAGA! Możliwość powstania szkód materialnych! Nie dopuścić do upadku urządzenia i chronić je przed wstrząsami. Nie na-

rażać urządzenia na działanie wysokich temperatur lub silnych wahań temperatury. Chronić urządzenie także przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Do czyszczenia urządzenia nie stosować silnych środków chemicznych, agresywnych lub ściernych środków czyszczących.

WSKAZÓWKA! Osoby z chorobami sercowo-naczyniowymi lub noszące rozruszniki serca mogą korzystać z tego urządzenia wyłącznie po konsultacji z lekarzem. Nie stosować urządzenia do kontroli częstotliwości rozrusznika serca.

WSKAZÓWKA! Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem! Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego. Nie jest to urządzenie medyczne.

WSKAZÓWKA! Unikać silnych pól magnetycznych (np. transformatorów), ponieważ może dojść do odchyień w przekazywaniu zmierzonych danych.



Dyrektywa UE w sprawie baterii 2008/12/WE

Baterii nie należy wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych. Stare baterie należy oddać do publicznego punktu zbiórki w gminie, albo wszędzie tam, gdzie są sprzedawane baterie danego typu.



Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych zgodnie z dyrektywą WE 2002/96/WE

Niniejszego produktu nie należy traktować jako normalnego odpadu domowego. Zużyte urządzenie należy oddać w punkcie zbiórki elektroodpadów. Więcej informacji można uzyskać w gminie, komunalnym zakładzie gospodarowania odpadami lub sklepie, w którym zakupiono dany produkt.



Firma Soehnle niniejszym deklaruje, że urządzenie to jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i spełnia pozostałe, właściwe postanowienia dyrektywy 2014/53/WE. Deklaracja zgodności UE znajduje się na stronie www.soehnle.com

4. Aplikacja Soehnle Connect

1. Zainstalować bezpłatną aplikację Soehnle Connect na smartfonie lub tablecie. Zeskanować kod QR, aby przejść do aplikacji. Alternatywnie można znaleźć aplikację dla urządzenia Android™ na Google Play lub dla urządzenia Apple® w App Store.
2. Włączyć *Bluetooth*® na smartfonie lub tablecie i uruchomić aplikację Soehnle Connect.

W przypadku uruchamiania aplikacji po raz pierwszy użytkownik zostanie automatycznie poprowadzony przez proces połączenia z urządzeniem końcowym Soehnle. W przypadku ponownego stosowania aplikacji Soehnle Connect należy w celu połączenia przejść w aplikacji Soehnle Connect do menu głównego i dotknąć opcji „Moje urządzenia”, a następnie „Dodaj urządzenie”.



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Kompatybilność

Aplikacja Soehnle Connect jest kompatybilna z Google Fit® i Apple Health®.

Można stosować pas piersiowy także bez aplikacji Soehnle Connect za pomocą połączenia o częstotliwości radiowej 5,3 kHz z jednym z wielu kompatybilnych zegarków sportowych. Jednak w tym przypadku dane najczęściej nie zostaną zapisane.

5. Uruchomienie

1. Poluzować haki **(D)** na pętli pasa piersiowego **(4.1)**.
2. Nałożyć pas piersiowy i ponownie zamknąć haki. Umieścić moduł nadajnika **(A)** poniżej mięśnia piersiowego u mężczyzn lub poniżej górnej części piersi u kobiet **(4.2)**. Pas powi-

nien być mocno zapięty wokół klatki piersiowej, a powierzchnie z czujnikami **(B)** powinny mieć dobry kontakt ze skórą. Nosić opaskę bezpośrednio na skórze, w przeciwnym razie pomiar nie będzie możliwy. Należy pamiętać, że pas nie może być za luźny ani za wąski i musi być prawidłowo założony. W tym celu na stronie wewnętrznej modułu nadajnika umieszczono oznaczenia lewej i prawej strony. W razie konieczności dostosować długość pasa do obwodu klatki piersiowej.

3. Podnieść moduł nadajnika i lekko nawilżyć powierzchnię z czujnikami **(4.3)**.
4. Krótco po tym, gdy obydwie powierzchnie z czujnikami uzyskają kontakt ze skórą, moduł nadajnika automatycznie rozpocznie wysyłanie danych dotyczących pulsu za pośrednictwem *Bluetooth*® do podłączonej aplikacji.
5. Nacisnąć na przycisk w aplikacji, aby połączyć pas piersiowy. Aktualne tętno zostanie wyświetlone w aplikacji.

6. Wymiana baterii

1. Otworzyć przegrodkę baterii na stronie tylnej modułu nadajnika (5.1)
2. Wymienić słabą baterię na nową.

PL *UWAGA! Włożyć baterię prawidłowo. Zwrócić uwagę na bieguny. Zastosować baterię litową typu CR2032.*

Ponownie nakręcić pokrywę na przegrodę baterii.

UWAGA! Podczas zamykania zwrócić uwagę na to, aby pierścień uszczelniający w przegrodce baterii był prawidłowo ustawiony, w przeciwnym razie do środka może dostać się wilgoć i uszkodzić urządzenie.

7. Czyszczenie i pielęgnacja

Czyścić moduł nadajnika za pomocą wilgotnej ścierki. Przed założeniem lub odłożeniem urządzenia do przechowywania poczekać, aż urządzenie wyschnie całkowicie na powietrzu.

Prać pas tekstylny ręcznie w łagodnym roztworze mydła w max. temp. 30°C. Zwrócić uwagę na to, aby nie zanurzać modułu czujnika w wodzie ani w innych cieczach.

Nieprawidłowe postępowanie z urządzeniem może doprowadzić do uszkodzeń. Nie stosować żadnych agresywnych środków czyszczących, szczotek z twardym włosiem ani ostrych obiektów. Mogą one uszkodzić powierzchnie.

8. Serwis dla użytkowników

W przypadku pytań lub propozycji nasz serwis dla użytkowników chętnie służy pomocą:

Infolinia: 00 800 538 38 383 (bezpłatna)

pon. – pt., godz. 08:00 – 18:00

Internet: soehnle.com

9. Więcej informacji

Więcej informacji znajduje się na naszej stronie internetowej:

www.soehnle.com

Aktualne informacje o produkcie można znaleźć w Internecie na stronie www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Dane techniczne

| | |
|--|-----------|
| Kod produktu: | 68120 |
| Typ baterii: | 1x CR2032 |
| Wersja <i>Bluetooth</i> [®] : | 4.0 |
| Zakres dopasowania pasa: | ≤ 100 cm |
| Klasa wodoszczelności: | IPx4 |
| Częstotliwość (Bluetooth): | 2,4 GHz |
| (inne): | 5,3 KHz |
| Maksymalna moc transmisji (Bluetooth): | 1 mW |
| (inne): | 65 mW |

Sisukord

1. Komplekti sisu
2. Toote kirjeldus
3. Märkused
4. Soehnle Connect-App
5. Kasutuselevõtmine
6. Patarei vahetamine
7. Puhastamine ja hooldamine
8. Klienditeenindus
9. Lisateave
10. Tehnilised andmed

1. Komplekti sisu

- 1 x Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (rinnavöö pulsi mõõtmiseks)
- 1 x 3V-liitium patarei, tüüp CR2032 (juba paigaldatud)
- 1 x Kasutusjuhend

2. Toote kirjeldus

Teie isiklik Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (rinnavöö pulsi mõõtmiseks) registreerib usaldusväärselt teie pulsisagedust treeningu ajal ja edastab andmed *Bluetooth*[®]-i abil Soehnle Connect-App rakendusele teie nutitelefonis või tahvelarvutis. Seal saate oma andmeid mugavalt teiste andmetega kokku viia ja analüüsida.

3. Märkused

Lugege kasutusjuhend ja järgnevad juhised hoolikalt läbi, enne kui hakkate seadet kasutama. Hoidke see kasutusjuhend alles.

HOIATUS! Väikelastel allaneelamise oht! Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas.

HOIATUS! Tulekahju/plahvatuse või söövituste oht! Toode sisaldab liitium-polümeer patareid. Seda ei tohi koost lahti võtta, deformeerida, lõkkesse visata ega lühistada. Ärge laadige seda patareid.

TÄHELEPANU! Võimalikud varakahjustused! Seade on veepritsme- ja higikindel, kuid ei ole veekindel. Hoidke seade veest eemal.

TÄHELEPANU! Võimalikud varakahjustused! Ärge laske seadmel kukkuda ja kaitske seda löökide eest. Ärge jätke seadet äärmuslike temperatuuride või suurte temperatuurikõikumiste kätte. Kaitske seadet ka otsese päikesevalguse eest. Ärge kasu-

tage selle puhastamiseks tugevatoimelisi kemikaale, tugevaid või abrasiivseid puhastusvahendeid.

MÄRKUS! Südame ja veresoonkonna haigusi põdevad ja südame stimulaatorit kandvad inimesed peaksid seadme kasutamise osas pidama nõu oma raviarstiga. Ärge kasutage seadet südamestimulaatori sageduse kontrollimiseks.

MÄRKUS! Otstarbekohane kasutamine! Toode on mõeldud erakasutuseks ja ei ole mõeldud tööstuslikuks kasutamiseks. See ei ole meditsiiniseade.

MÄRKUS! Vältige tugevaid magnetväljasiid (nt transformaatoreid), kuna need võivad põhjustada hälbeid mõõdetavates andmetes.



Patareide kõrvaldamise EÜ direktiiv 2008/12/EÜ

Patareid ei kuulu olmeprügisse. Oma vanad patareid peate te ära andma kohaliku omavalitsuse kogumispunktidesse, või sarnaseid patareid müüvasse kohta.



Elektriliste ja elektroonikaseadmete kõrvaldamise EÜ direktiiv 2002/96/EL

Seda toodet ei tohi käidelda kui tavalist olmeprügi, vaid tuleb taastootmiseks viia elektriliste ja elektrooniliste seadmete kogumiskohta. Täpsemat infot saate kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete kõrvaldamise firmast või kauplusest, kust te toote ostsite.

EST



Käesolevaga kinnitab Soehnle, et see seade vastab direktiivi 2014/53/ EÜ olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele. EL vastavusdeklaratsiooni leiate www.soehnle.com

4. Soehnle Connect-App

1. Paigaldage oma nutitelefoni või tahvelarvutisse tasuta Soehnle Connect-App. Rakenduse leidmiseks skanneerige QR-kood. Alternatiivina leiate rakenduse oma Android™-seadme jaoks Google Play'ist või Apple®-seadme jaoks App Store'ist.
2. Aktiveerige oma nutitelefonis või tahvelarvutis *Bluetooth*® ja käivitage Soehnle Connect-App.

Kui te käivitate rakendust esimest korda, juhatakse teid automaatselt läbi Soehnle lõpptootega ühendamise protsessi. Kui te olete Soehnle Connect-App rakendust juba enne kasutanud, liikuge Soehnle Connect-App rakendusega ühendamiseks „põhimenüüsse“ ja toksake väljale „Minu seadmed“, seejärel väljale „Seadme lisamine“.



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Ühilduvus

Soehnle Connect-App ühildub Google Fit®-i ja Apple Health®-iga.

Rinnavööd saab 5,3 kHz-se raadiosagedusega ühenduse kaudu kasutada paljude ühilduvate spordikelladega ka ilma Soehnle Connect-App rakenduseeta. Sel juhul ei salvestata aga enamikku teie andmetest.

5. Kasutuselevõtmine

1. Vabastage haak **(D)** rinnavöö aasa tagant **(4.1)**.
2. Pange rinnavöö peale ja sulgege haak. Asetage saatja moodul **(A)** meeste puhul rinnalihase alla, naiste puhul rinna alla **(4.2)**. Vöö peab olema kindlalt ümber rinnakorvi ja anduri pinnad **(B)** peavad saama nahaga korraliku kontakti. Pange

andur otse naha peale, kuna teisiti ei ole mõõtmine võimalik. Jälgige, et vöö ei oleks ümber rinnakorvi kinnitatud liiga lõdvalt ega ka liiga tugevasti ja oleks seal õiget pidi. Selleks on saatja mooduli siseküljel märgised vasaku ja parema poole jaoks. Vajadusel kohandage vöö pikkust oma rinnaümbermõõdule sobivaks.

3. Tõstke saatja moodulit ülespoole ja niisutage kergelt anduri pindasid **(4.3)**.
4. Hetk pärast seda, kui anduri pinnad on saanud kontakti nahaga, hakkab saatja moodul pulsi andmeid automaatselt Bluetooth®-i abil ühendatud rakendusele saatma.
5. Rinnavöö ühendamiseks vajutage rakenduses olevat nuppu. Teie pulsisagedus kuvatakse nüüd rakenduses.

6. Patarei vahetamine

1. Avage saatja mooduli tagaküljel olev patareipesa **(5.1)**
2. Vahetage nõrgaks jäänud patarei uue vastu välja.

TÄHELEPANU! Pange patarei oma kohale õiget pidi. Jälgige pooluseid. Pange nüüd CR2032 tüüpi liitium-patarei sisse.

Keerake kate uuesti patareipesa peale.

TÄHELEPANU! Sulgemisel jälgige, et patareipesa tihend oleks õigesti oma kohal, vastasel korral võib pesasse niiskust sattuda ja see kahjustab seadet.

7. Puhastamine ja hooldamine

Puhastage saatja moodulit niiske lapiga. Laske seadmel õhu käes täielikult ära kuivada, enne kui selle uuesti käe peale või hoiukohta panete.

Peske tekstiilist vööd käsitsi, neutraalse seebilahusega maks 30°C juures. Jälgige, et saatja moodul ei satuks vette ega muude vedelike sisse.

Seadme ebaotstarbekohane kasutamine võib kaasa tuua kahjustusi. Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusaineid, kõvade harjastega harjasid ega teravaid esemeid. Need võivad pealispindasid kahjustada.

8. Klienditeenindus

Meie klienditeenindus vastab hea meelega teie küsimustele ja ettepanekutele:

Kuum liin: (00) 800 34 34 34 (tasuta)

E-R, kl 8-18

Internet: soehnle.com

9. Lisateave

Lisateavet leiate meie veebilehelt www.soehnle.com

*Kõige uuemat teavet oma toote kohta leiate internetist aadressil
www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/*

10. Tehnilised andmed

| | |
|--------------------------|----------------------|
| Number: | 68120 |
| Aku tüüp: | 1x CR2032 |
| Bluetooth® versioon: | 4.0 |
| Vöö reguleerimisulatus: | ≤ 100 cm |
| Kaitse klassi: | IPx4 |
| Sagedusalas | (Bluetooth): 2,4 GHz |
| | (muu): 5,3 KHz |
| Maksimaalne saatevõimsus | |
| | (Bluetooth): 1 mW |
| | (muu): 65 mW |

Satura rādītājs

1. **Piegādes komplekts**
2. **Izstrādājuma apraksts**
3. **Norādījumi**
4. **Lietotne "Soehnle Connect"**
5. **Ekspluatācijas uzsākšana**
6. **Baterijas nomaiņa**
7. **Tīrīšana un kopšana**
8. **Patērētāju serviss**
9. **Papildu informācija**
10. **Tehniskie dati**

LV

1. Piegādes komplekts

- 1 x Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (krūšu siksna pulsa frekvences mērīšanai)
- 1 x 3V, CR2032 tipa litija baterija (jau ievietota)
- 1 x lietošanas instrukcija

2. Izstrādājuma apraksts

Jūsu personīgā Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (pulsa krūšu siksna) treniņa laikā precīzi uztver jūsu pulsa frekvenci un, izmantojot *Bluetooth*[®], nosūta datus lietotnei "Soehnle Connect" jūsu viedtālrunī vai planšetdatorā. Tur varat ērti savas vērtības savienot ar citām vērtībām un veikt to analīzi.

3. Norādījumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un turpmākos norādījumus un saglabāiet šo lietošanas instrukciju.

BRĪDINĀJUMS! Zīdaiņi var norīt mazas detaļas! Bērniem aizliegts rotaļāties ar šo ierīci. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka/eksplozijas vai ķīmisku apdegumu risks! Šajā izstrādājumā ir litija baterija. To aizliegts izjaukt, deformēt, mest ūdenī vai veidot īsslēgumu. Nelādējiet baterijas atkārtoti.

UZMANĪBU! Iespējami mantiskie bojājumi! Ierīce ir aizsargāta pret ūdens šļakatām un izturīga pret sviedriem, bet tā nav ūdensizturīga. Nodrošiniet, lai iekārta nenonāktu saskarē ūdenī.

UZMANĪBU! Iespējami mantiskie bojājumi! Nodrošiniet, lai ierīce nenokristu un aizsargāji to pret triecieniem. Nepakļaujiet to ekstrēmas temperatūras iedarbībai vai izteiktām temperatūru svārstībām. Aizsargājiet ierīci pret tiešiem saules stariem. Tīrīša-

nai neizmantojiet asas ķīmiskas vielas, agresīvus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

NORĀDĪJUMS! Cilvēkiem ar sirds vai asinsrites slimībām vai sirds stimulatoru lietotājiem šie ierīci būtu ieteicams lietot tikai pēc konsultācijas ar ārstējošo ārstu. Nelietojiet ierīci sirds stimulatora frekvences kontrolei.

NORĀDĪJUMS! Lietošana atbilstoši noteikumiem! Izstrādājums ir paredzēts privātai, nekomerciālai lietošanai māsaimniecības. Tā nav medicīniska ierīce.

NORĀDĪJUMS! Izvairieties no spēcīga magnētiskā lauka (piem., transformatoriem), jo pretējā gadījumā iespējamās izmērīto datu pārraides novirzes.



Bateriju utilizācija, EK Direktīva 2008/12/EK

Neizmetiet baterijas sadzīves atkritumos. Nododiet baterijas savas kopienas publiskās savākšanas vietās vai arī vietās, kur tiek pārdotas attiecīga veida baterijas.



Elektrisku un elektronisku ierīču utilizācija saskaņā ar EK Direktīvu 2002/96/EK

Šis izstrādājums nav parasti sadzīves atkritumi, bet tas ir jānodod utilizācijai paredzētu elektrisku un elektronisku ierīču pieņemšanas punktā. Papildu informāciju jautājiēt savas apdzīvotās vietas pārvaldē, komunālajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā vai veikalā, kurā iegādājāties šo izstrādājumu.



Ar šo uzņēmums Soehnle paziņo, ka šī ierīces atbilst direktīvas 2014/53/ES pamatprasībām un pārējiem spēkā esošajiem noteikumiem. ES atbilstības deklarāciju meklējiet vietnē **www.soehnle.com**

LV

4. Lietotne "Soehnle Connect"

1. Uzstādiēt bezmaksas lietotni "Soehnle Connect" savā viedtālrunī vai planšetdatorā. Ieskenējiet QR kodu, lai atvērtu lietotni. Alternatīvi meklējiet lietotni savai Android™ ierīcei Google Play vai savai Apple® ierīcei - App Store.
2. Aktivizējiet savā viedtālrunī vai planšetdatorā *Bluetooth*® un ieslēdziet lietotni "Soehnle Connect".

Ieslēdzot lietotni pirmo reizi, jūs automātiski tiksiet vadīts savienošanas procesa laikā ar Soehnle gala ierīci. Ja esat jau lietojis lietotni "Soehnle Connect", lai savienotu, ieejiet lietotnes "Soehnle Connect" "Galvenā izvēlne", nospiediet "Manas ierīces" un pēc tam "Pievienot ierīci".



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Savietojamība

Lietotne "Soehnle Connect" ir savietojama ar Google Fit® un Apple Health®.

Izmantojot 5,3 kHz radiosignāla frekvenci, krūšu siksnu varat izmantot ar neskaitāmiem, savietojamiem sporta pulksteņiem arī bez lietotnes "Soehnle Connect". Tomēr pārsvarā šajā gadījumā jūsu dati netiks saglabāti.

5. Eksploatācijas uzsākšana

1. Atvienojiet āķi **(D)** no krūšu siksņas **(4.1)** cilpas.
2. Uzstādiet krūšu siksnu un atkārtoti aizveriet āķi. Novietojiet raidītāja moduli **(A)** zem krūšu muskuļa viršiem un zem skū-

šu pamatnes sievietēm **(4.2)**. Siksnei cieši jāaptver jūsu krūšu kurvi un sensoru virsmām **(B)** cieši jāaskaras ar ādu. Valkājiet raidītāju tieši uz ādas, jo pretējā gadījumā mērījums nav iespējams. Nodrošiniet, lai siksna nebūtu pārāk vaļīga vai arī pārāk cieša, kā arī, lai tā būtu pilnībā aplikta. Lai to nodrošinātu, raidītāja moduļa iekšpusē kreisajā un labajā pusē ir atzīmes. Nepieciešamības gadījumā iestatiet siksņas garumu atbilstoši savam krūšu apkārtmēram.

3. Paceliet raidītāja moduli un nedaudz samitriniet sensoru virsmas **(4.3)**.
4. Īsu brīdi pēc tam, kad abām sensoru virsmām ir izveidota saskare ar ādu, raidītāja modulis sāk automātiski sūtīt pulsa datus savienotajai lietotnei, izmantojot *Bluetooth*®.
5. Nospiediet lietotnes taustiņu, lai izveidotu savienojumu ar krūšu siksnu. Tagad lietotnē tiek parādīta jūsu pašreizējā pulsa frekvence.

6. Baterijas nomainīšana

1. Atveriet baterijas nodalījumu raidītāja moduļa aizmugurē (5.1).
2. Nomainiet lietoto bateriju pret jaunu.

UZMANĪBU! Ievietojiet bateriju pareizi. Ņemiet vērā polaritāti. Ievietojiet tikai CR2032 tipa litija baterijas.

LV

Atkārtoti uzskrūvējiet baterijas nodalījumam vāciņu/

UZMANĪBU! Aizvēršanas laikā pārliedzinieties, vai baterijas nodalījuma blīvgrezns ir ievietots pareizi, jo pretējā gadījumā nav iekļūt mitrums un sabojāt ierīci.

7. Tīrīšana un kopšana

Notīriet raidītāja moduli ar mitru lupatiņu. Ļaujiet ierīcei pilnībā izžūt pirms tās atkārtotas uzlikšanas vai uzglabāšanas.

Ar rokām izmazgājiet auduma siksnu ar maigu ziepjūdeni maks. 30°C temperatūrā. Uzmanieties, lai neiegremdētu sensora moduli ūdenī vai citos šķidrumos.

Neatbilstoši rīkojoties ar ierīci iespējami bojājumi. Neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, sukas ar cietiem zariem vai smailus priekšmetus. Tie var sabojāt virsmas.

8. Patērētāju serviss

Jautājumu gadījumā sazinieties ar mūsu patērētāju servisu:
Klientu apkalpošanas līnija: 00 800 538 38 383 (bezmaksas)
Pi. – Pk., plkst. 8 - 18
Vietne: soehnle.com

9. Papildu informācija

Lai iegūtu papildu informāciju, apmeklējiet mūsu vietni
www.soehnle.com

Jaunāko informāciju par savu izstrādājumu meklējiet vietnē
www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Tehniskie dati

| | |
|--|-----------|
| Pozīcijas numurs: | 68120 |
| Akumulatora tips: | 1x CR2032 |
| Bluetooth® versija: | 4.0 |
| Jostas regulēšanas diapazons: | ≤ 100 cm |
| Aizsardzības klase: | IPx4 |
| Frekvenču josla (Bluetooth): | 2,4 GHz |
| (cits): | 5,3 KHz |
| Maksimālā pārraides jauda (Bluetooth): | 1 mW |
| (cits): | 65 mW |

Turinys

1. Komplektas
2. Gaminio aprašymas
3. Pastabos
4. Programėlė „Soehnle Connect“
5. Naudojimo pradžia
6. Baterijos keitimas
7. Valymas ir priežiūra
8. Vartotojų aptarnavimo centras
9. Daugiau informacijos
10. Techniniai duomenys

LT

1. Komplektas

- 1 „Soehnle Chest Belt Connect 100 HR“ (krūtinės diržas pulso dažniui matuoti)
- 1 3 V CR2032 tipo ličio baterija (jau įdėta)
- 1 naudojimo instrukcija

2. Gaminio aprašymas

Jūsų asmeninis „Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (krūtinės pulso diržas) patikimai registruoja Jūsų pulso dažnį treniruotės metu ir ryšiu *Bluetooth*[®] perduoda duomenis į Jūsų išmaniajame telefone arba planšetiniame kompiuteryje įdiegtą programėlę „Soehnle Connect“. Joje savo vertes galite patogiai susieti su kitomis vertėmis ir išanalizuoti.

3. Pastabos

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir toliau pateiktas pastabas. Šią naudojimo instrukciją išsaugokite.

ĮSPĖJIMAS! Nurijimo pavojus vaikams iki trejų metų! Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Laikykite atokiau nuo vaikų.

ĮSPĖJIMAS! Gaisro / sprogo arba nudeginimo pavojus! Prekėje sumontuota ličio baterija. Jos negalima ardyti, deformuoti, mesti į ugnį arba trumpai sujungti. Baterijų neįkraukite pakartotinai.

DĖMESIO! Galima materialinė žala! Prietaisas apsaugotas nuo purslų ir yra atsparus prakaitui, bet nėra nelaidus vandeniui. Laikykite prietaisą atokiau nuo vandens.

DĖMESIO! Galima materialinė žala! Neleiskite prietaisui nukristi ir saugokite jį nuo smūgių. Saugokite jį nuo itin aukštos arba žemos temperatūros arba didelių temperatūros svyravimų. Taip pat saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių. Nevalykite jo

stipriomis cheminėmis medžiagomis, ėsdinančiomis arba abrazyvinėmis valymo priemonėmis.

PASTABA! Širdies arba kraujotakos ligomis sergantys arba širdies stimulatorius nešiojantys asmenys šį prietaisą turėtų naudoti tik atsiklausę juos gydančio gydytojo. Nenaudokite šio prietaiso širdies stimulatoriaus dažniui tikrinti.

PASTABA! Naudojimas pagal paskirtį! Šis gaminys skirtas privačiam, nekomerciniam buitiniam naudojimui. Jis nėra medicinos prietaisas.

PASTABA! Venkite stiprių magnetinių laukų (pvz., transformatorių), nes kitaip gali būti netinkamai perduodami matavimo duomenys.



Baterijų šalinimas, EB direktyva 2008/12/EB

Baterijų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Panaudotas baterijas turite atiduoti viešosiose savo savivaldybės surinkimo vietose arba atitinkamos rūšies baterijų pardavimo vietose.



Elektros ir elektroninių prietaisų šalinimas, EB direktyva 2002/96/EB

Šio gaminio negalima tvarkyti kaip įprastinių buitinių atliekų – jį reikia atiduoti elektros ir elektroninės įrangos atliekų priėmimo perdirbti pakartotinai vietoje. Daugiau informacijos gausite iš savo savivaldybės, komunalinių atliekų šalinimo įmonių arba parduotuvės, kurioje įsigijote gaminį.



„Soehnle“ pareiškia, kad šis prietaisas atitinka esminius Direktyvos 2014/53/ES reikalavimus ir kitas atitinkamas šios direktyvos nuostatas. ES atitikties deklaraciją rasite adresu www.soehnle.com

4. Programėlė „Soehnle Connect“

1. Savo išmaniajame telefone arba planšetiniame kompiuteryje įdiekite nemokamą programėlę „Soehnle Connect“. Norėda-

mi rasti šią programėlę, nuskenuokite QR kodą. Savo „Android™“ prietaisui skirtą programėlę taip pat galite rasti parduotuvėje „Google Play“, o „Apple®“ prietaisui skirtą programėlę – parduotuvėje „App Store“.

2. Savo išmaniajame telefone arba planšetiniame kompiuteryje suaktyvinkite ryšį *Bluetooth®* ir įjunkite programėlę „Soehnle Connect“.

Įjungę programėlę pirmą kartą, automatiškai gausite „Soehnle“ galinio prietaiso prijungimo nurodymus. Jei programėlę „Soehnle Connect“ jau esate naudoję, norėdami prijungti, nueikite į programėlės „Soehnle Connect“ pagrindinį meniu, spustelėkite „Mano prietaisai“, tada – „Pridėti prietaisą“.



Android™ ≥ 6.0,
iOS® ≥ 9.0,
Bluetooth® ≥ 4.0

Suderinamumas

Programėlė „Soehnle Connect“ yra suderinama su „Google Fit“[®] ir „Apple Health“[®].

Krūtinės diržą, naudodamiesi 5,3 kHz radijo dažnio ryšiu, galite naudoti kartu su daugeliu suderinamų sportinių laikrodžių ir be programėlės „Soehnle Connect“. Tačiau šiuo atveju Jūsų duomenys dažniausiai neįrašomi.

5. Naudojimo pradžia

1. Iškabinkite kabliuką **(D)** iš krūtinės diržo kilpos **(4.1)**.
2. Užsijuoskite diržą ir kabliuką vėl įkabinkite. Vyrai siuntimo modulį **(A)** turi nustatyti taip, kad jis būtų krūtinės raumenu, o moterys – kad jis būtų po krūties pradžios vieta **(4.2)**. Diržas

turėtų tvirtai apjuosti Jūsų krūtinės ląstą, o jutiklių paviršiai **(B)** turėtų gerai liestis su oda. Nešiokite matuoklį tiesiai ant odos, nes kitaip negalima atlikti matavimo. Atkreipkite dėmesį į tai, kad diržas nebūtų pernelyg laisvas arba pernelyg neveržtų. Be to, jis turi būti uždėtas tinkama kryptimi. Šiuo tikslu siuntimo modulio vidinėje pusėje rasite pažymėtą kairę ir dešinę puses. Prireikus nustatykite diržo ilgį pagal savo krūtinės apimtį.

3. Kilstelėkite siuntimo modulį ir šiek tiek sudrėkinkite jutiklių paviršius **(4.3)**.
4. Abiem jutiklių paviršiams susilietus su oda, siuntimo modulis ryšiu *Bluetooth*[®] pradeda automatiškai siųsti pulso duomenis į prijungtą programėlę.
5. Kad prijungtumėte krūtinės diržą, spauskite programėlės mygtuką. Dabar programėlėje rodomas dabartinis Jūsų pulso dažnis.

6. Baterijos keitimas

1. Atidarykite siuntimo modulio nugarėlėje esantį baterijos skyrių (5.1).
2. Juodą bateriją pakeiskite nauja.

DĖMESIO! Bateriją įdėkite tinkamai. Atkreipkite dėmesį į poliškumą. Naudokite tik CR2032 tipo ličio baterijas.

LT

Vėl užsukite baterijos skyriaus dangtelį.

DĖMESIO! Uždengdami atkreipkite dėmesį į tai, kad būtų tinkamai įdėtas baterijos skyriaus sandarinimo žiedas, nes kitaip gali pateikti drėgmės ir prietaisas gali būti pažeidžiamas.

7. Valymas ir priežiūra

Siuntimo modulį valykite drėgnu skudurėliu. Prieš vėl užsisegdami prietaisą arba prieš padėdami jį laikyti, palikite prietaisą visiškai išdžiūti ore.

Tekstilės diržą valykite rankomis silpnu, daugiausia 30 °C temperatūros muilo tirpalu. Saugokite, kad siuntimo modulio nepanardintumėte į vandenį arba kitus skysčius.

Netinkamai elgiantis su prietaisu, jį galima pažeisti. Nenaudokite esdinančių valymo priemonių, šepečių su kietais šeriais arba aštrių daiktų. Jie gali pažeisti paviršius.

8. Vartotojų aptarnavimo centras

Jei turite klausimų ir pastabų, mielai galite kreiptis į mūsų vartotojų aptarnavimo centrą naudodamiesi toliau pateikta informacija.

| | |
|-----------------|--|
| Karštoji linija | 00 800 538 38 383 (nemokamai) Pr–Pn 8.00–18.00 val. |
| Internetas | soehnle.com |

9. Daugiau informacijos

Daugiau informacijos rasite apsilankę mūsų interneto svetainėje **www.soehnle.com**

Atitinkamą naujausią informaciją apie savo gaminį rasite internete adresu www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Techniniai duomenys

| | |
|---|-----------|
| Pozicijos numeris: | 68120 |
| Baterijos tipas: | 1x CR2032 |
| Bluetooth® versija: | 4.0 |
| Diržo reguliavimo diapazonas: | ≤ 100 cm |
| Apsaugos klasė: | IPx4 |
| Dažnių juosta (Bluetooth): | 2,4 GHz |
| (kitas): | 5,3 KHz |
| Didžiausia perdavimo galia (Bluetooth): | 1 mW |
| (kitas): | 65 mW |

Cuprins

1. Pachetul de livrare
2. Descrierea produsului
3. Indicații
4. Aplicația Soehnle Connect
5. Punerea în funcțiune
6. Schimbarea bateriei
7. Curățare și îngrijire
8. Service pentru consumatori
9. Alte informații
10. Specificații tehnice

RO

1. Pachetul de livrare

- 1x Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (centură de piept pentru măsurarea frecvenței pulsului)
- 1x Baterie litiu 3V de tipul CR2032 (deja introdusă)
- 1x Instrucțiuni de utilizare

2. Descrierea produsului

Centura dumneavoastră personală Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (centură pentru măsurarea pulsului) vă măsoară fiabil frecvența pulsului în timpul antrenamentelor și transmite datele prin *Bluetooth*[®] către aplicația Soehnle Connect, pe smartphone-ul sau tableta dumneavoastră. De acolo puteți evalua confortabil valorile sau le puteți combina cu alte valori.

3. Indicații

Citiți instrucțiunile de utilizare și indicațiile de mai jos cu atenție, înainte de a utiliza dispozitivul și păstrați aceste instrucțiuni de utilizare.

AVERTISMENT! Pericol de înghițire de către copiii mici! Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Păstrați dispozitivul la distanță de copii.

AVERTISMENT! Pericol de incendiu/explozie sau arsuri! Produsul include o baterie cu litiu. Aceasta nu trebuie desfăcută, deformată, aruncată în foc sau scurtcircuitată. Nu reîncărcați bateriile.

ATENȚIE! Se pot produce pagube materiale! Dispozitivul este protejat împotriva stropilor de apă și rezistent la transpirație dar nu este etanș la apă. Țineți dispozitivul la distanță de apă.

ATENȚIE! Se pot produce pagube materiale! Nu lăsați dispozitivul să cadă și protejați-l de lovituri. Nu expuneți dispozitivul la

temperaturi extreme sau la oscilații puternice de temperatură. Protejați dispozitivul și de lumină solară directă. Nu folosiți la curățare substanțe chimice puternice sau detergenți agresivi ori abrazivi.

INDICAȚIE! Persoanele cu afecțiuni cardiace sau cardiovasculare sau cei care poartă stimulator cardiac ar trebui să folosească acest dispozitiv doar cu acordul medicului. Nu folosiți dispozitivul pentru a controla frecvența unui stimulator cardiac.

INDICAȚIE! Utilizare conformă cu destinația! Produsul este de uz casnic, destinat utilizării personale, necomerciale. Acesta nu este un dispozitiv medical.

INDICAȚIE! Evitați câmpurile magnetice puternice (de exemplu transformatoarele) deoarece se poate altera transferul datelor măsurate.



Eliminarea la deșeurile a bateriilor Directiva UE 2008/12/CE

Bateriile nu se aruncă în gunoiul menajer. Bateriile



vechi se predau la punctele publice de colectare din comunitatea dumneavoastră sau în locurile unde se comercializează baterii de tipul respectiv.

Eliminarea la deșuri a dispozitivelor electrice și electronice Directiva CE 2002/96/CE

Acest produs nu se va trata ca deșeu menajer obișnuit, ci se va preda la un punct de colectare pentru reci-

clarea aparatelor electrice și electronice. Pentru mai multe informații, luați legătura cu autoritățile locale, cu serviciul municipal de salubritate sau cu magazinul de unde ați cumpărat produsul.



Prin prezenta Soehnle declară că acest dispozitiv este conform cu cerințele principale și restul prevederilor aplicabile ale Directivei 2014/53/UE. Declarația de conformitate UE se regăsește la adresa **www.soehnle.com**

4. Aplicația Soehnle Connect

1. Instalați aplicația gratuită Soehnle Connect pe smartphone-ul sau tableta dumneavoastră. Scanați codul QR pentru a accesa aplicația. Aveți și posibilitatea de a găsi aplicația pentru dispozitivul dumneavoastră Android™ în Google Play sau pentru dispozitivul dumneavoastră Apple® în App Store.
2. Activați *Bluetooth*® pe smartphone-ul sau tableta dumneavoastră și porniți aplicația Soehnle Connect.

Dacă porniți aplicația pentru prima dată, veți fi ghidat automat prin procesul de conectare a unui dispozitiv periferic Soehnle. Dacă ați utilizat deja aplicația Soehnle Connect, pentru a realiza conexiunea mergeți în aplicația Soehnle Connect în „Hauptmenü” („Meniul principal”), și apăsați pe „meine Geräte” („Dispozi-



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

tivele mele”) și apoi pe „Gerät hinzufügen” („Adăugare dispozitiv”).

Compatibilitate

Aplicația Soehnle Connect este compatibilă cu Google Fit® și Apple Health®.

Puteți utiliza centura pentru piept printr-o conexiune cu o frecvență radio de 5,3 kHz cu o mare varietate de ceasuri sport compatibile, inclusiv și fără aplicația Soehnle Connect. În acest caz însă datele dumneavoastră nu se vor salva de obicei.

5. Punerea în funcțiune

1. Desprindeți cârligul **(D)** din bucla centurii pentru piept **(4.1)**.
2. Puneți-vă centura pentru piept și închideți di nou cârligul.

Poziționați modulul de transmisie **(A)** sub mușchii pectorali la bărbați și respectiv sub sâni la femei **(4.2)**. Centura ar trebui să fie închisă fix în jurul toracelui și suprafețele senzorilor **(B)** ar trebui să aibă un bun contact cu pielea. Purtați tracker-ul direct pe piele, deoarece altfel nu este posibilă măsurarea. Asigurați-vă că centura nu este nici prea lejeră și nici prea strânsă și că este corect plasată de jur împrejur. Pentru o poziționare corectă găsiți marcaje pentru partea stângă și partea dreaptă pe partea interioară a modulului de transmisie. Dacă este necesar, ajustați lungimea centurii la circumferința pieptului dumneavoastră.

3. Ridicați modulul de transmisie și umeziți ușor suprafețele senzorilor **(4.3)**.
4. La scurt timp după ce ambele suprafețe ale senzorilor au contact cu pielea, modulul de transmisie începe automat să transmită datele despre puls prin *Bluetooth*® către aplicația conectată.

5. Apăsați butonul din aplicație pentru a conecta centura pentru piept. Frecvența curentă a pulsului dumneavoastră este acum afișată în aplicație.

6. Schimbarea bateriei

1. Deschideți compartimentul pentru baterie de pe partea din spate a modulului de transmisie **(5.1)**
2. Schimbați bateria descărcată cu una nouă.

RO

ATENȚIE! *Poziționați bateria corect. Respectați polaritatea. Utilizați doar baterii cu litiu de tipul CR2032.*

Rotiți din nou capacul pe compartimentul pentru baterie.

ATENȚIE! *La închidere asigurați-vă că inelul de etanșare este poziționat corect în compartimentul pentru baterie deoarece altfel ar putea pătrunde umezeală în interior și dispozitivul s-ar putea deteriora.*

7. Curățare și îngrijire

Curățați modulul de transmisie cu o lavetă umedă. Permiteți dispozitivului să se usuce complet la aer înainte de a-l purta din nou, sau de a-l depozita.

Curățați manual centura textilă cu o soluție de detergent de concentrație mică la maxim 30°C. Asigurați-vă că modulul de transmisie nu se imersează în apă sau în alte lichide.

O manipulare necorespunzătoare a dispozitivului îl poate deteriora. Nu utilizați detergenți agresivi, perii cu peri aspri sau obiecte ascuțite. Acestea îi pot deteriora suprafața.

8. Service pentru consumatori

Dacă aveți întrebări sau sugestii, service-ul nostru pentru consumatori vă stă cu plăcere la dispoziție:

Hotline: 00 800 538 38 383 (gratuit)

Lu – Vi, între orele 8 – 18

Pagină de internet: soehnle.com

9. Alte informații

Pentru mai multe informații vizitați pagina noastră de internet www.soehnle.com

Cele mai noi informații despre produsul dumneavoastră le găsiți pe internet la www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Specificații tehnice

| | |
|---|-----------|
| Numărul articolului: | 68120 |
| Tip baterie: | 1x CR2032 |
| Versiunea <i>Bluetooth</i> ®: | 4.0 |
| Gama de ajustare a benzii: | ≤ 100 cm |
| Clasa de protecție: | IPx4 |
| Bandă de frecvență (Bluetooth): | 2,4 GHz |
| (alte): | 5,3 KHz |
| Puterea maximă de transmisie (Bluetooth): | 1 mW |
| (alte): | 65 mW |

Kazalo vsebine

1. Vsebina pošiljke
2. Opis izdelka
3. Napotki
4. Aplikacija Soehnle Connect
5. Začetek uporabe
6. Zamenjava baterije
7. Čiščenje in nega
8. Služba za pomoč strankam
9. Dodatne informacije
10. Tehnični podatki

1. Vsebina pošiljke

- 1x Prsni trak Soehnle 100 HR (prsni trak za merjenje srčnega utripa)
- 1x 3-V litijeva baterija tipa CR2032 (že vstavljena)
- 1x navodila za uporabo

2. Opis izdelka

Vaš osebni prsni trak Soehnle Connect 100 HR (prsni trak za merjenje srčnega utripa) med vadbo zanesljivo beleži vaš srčni utrip in prek funkcije *Bluetooth*[®] prenese podatke v aplikacijo Soehnle Connect na vašem pametnem telefonu ali tabličnem računalniku. Tam lahko zlahka združite svoje vrednosti z drugimi vrednostmi in jih ovrednotite.

3. Napotki

Preden uporabite napravo, skrbno preberite navodila za uporabo in naslednje napotke ter jih shranite.

OPOZORILO! Majhni otroci lahko pogoltnejo majhne dele izdelka! Otroci se ne smejo igrati z napravo. Izdelek shranjujte nedostopno otrokom.

OPOZORILO! Nevarnost požara/eksplozije ali kislinskih opeklin! Izdelek vsebuje litijevo baterijo. Te baterije ni dovoljeno razstaviti, deformirati, vreči v ogenj ali kratko zvezati. Ne polnite baterij.

POZOR! Možnost materialne škode! Naprava je zaščitena pred škropljenjem vode in odporna na znoj, vendar ni vodotesna. Napravo hranite proč od vode.

POZOR! Možnost materialne škode! Pazite, da naprava ne pade in zaščitite jo pred udarci. Ne izpostavljajte je izjemnim temperaturam ali močnim temperaturnim nihanjem. Napravo prav tako zaščitite pred neposredno sončno svetlobo. Za čiščenje ne upo-

rablajte ostrih kemikalij, agresivnih ali abrazivnih čistil.

NAPOTEK! Osebe s srčno-žilnimi boleznimi ali srčni spodbujevalniki lahko to napravo uporabljajo le po posvetovanju s svojim zdravnikom. Naprave ne uporabljajte za nadzor frekvenca srčnega spodbujevalnika.

NAPOTEK! Predvidena uporaba! Izdelek je namenjen za zasebno, nekomercialno domačo uporabo. Izdelek ni medicinski pripomoček.

NAPOTEK! Izogibajte se močnim magnetnim poljem (npr. transformatorjem), ker se lahko sicer pojavijo odstopanja pri prenosu izmerjenih podatkov.



Odstranjevanje baterij v skladu z Direktivo ES 2008/12/ES

Baterije ne sodijo med gospodinjske odpadke. Stare baterije morate oddati na javnih občinskih zbirališčih ali na vseh mestih, kjer prodajajo tovrstne baterije.



Odstranjevanje električnih in elektronskih naprav v skladu z Direktivo ES 2002/96/ES

Tega izdelka ne obravnavajte kot običajnega gospodinjanskega odpadka, temveč ga oddajte na zbirališču za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Več informacij je na voljo pri vaši lokalni skupnosti, pri komunalnem podjetju za ravnanje z odpadki ali v trgovini, kjer ste kupili izdelek.



Podjetje Soehnle izjavlja, da je naprava v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU. Izjavo EU o skladnosti najdete na www.soehnle.com

4. Aplikacija Soehnle Connect

1. Na svoj pametni telefon ali tablični računalnik namestite brezplačno aplikacijo Soehnle Connect. Poskenirajte kodo QR, da pridete do aplikacije. Aplikacijo na svoji napravi s sistemom Android™ lahko poiščete tudi v trgovini Google Play, za naprave Apple® pa v trgovini App Store.
2. Vključite funkcijo *Bluetooth*® na svojem pametnem telefonu ali tabličnem računalniku in zaženite aplikacijo Soehnle Connect.

Ko prvič zaženete aplikacijo, vas bo aplikacija samodejno vodila skozi postopek povezave naprave Soehnle. Če ste aplikacijo Soehnle Connect že uporabljali in se želite povezati, v aplikaciji Soehnle Connect odprite »Glavni meni« in možnost »Moje naprave«, nato pa »Dodaj napravo«.



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Združljivost

Aplikacija Soehnle Connect je združljiva z Google Fit® in Apple Health®.

Prsni trak lahko brez aplikacije Soehnle Connect uporabljate tudi s katero od mnogih združljivih športnih ur, in sicer s povezavo prek radijske frekvence 5,3 kHz. V tem primeru pa se vaši podatki običajno ne shranijo.

5. Začetek uporabe

1. Sprostite kavelj **(D)** z zanke prsnega traku **(4.1)**.
2. Nadenite si prsni trak in znova zapnete kavelj. Oddajni modul **(A)** pri moških namestite pod prsno mišico, pri ženskah pa

pod dojka **(4.2)**. Pas mora biti zapet tesno okoli prsnega koša in površine senzorja **(B)** morajo biti v dobrem stiku s kožo. Sledilnik nosite neposredno na koži, sicer merjenje ni mogoče. Prepričajte se, da trak ni preveč ohlapen ali preveč tesen in da je pravilno nameščen. Za to boste na notranji strani oddajnega modula našli oznaki za levo in desno. Po potrebi prilagodite dolžino traku glede na svoj obseg prsnega koša.

3. Privzdignite oddajni modul in rahlo navlažite površine senzorja **(4.3)**.
4. Kmalu zatem, ko imata obe površini senzorja stik s kožo, oddajni modul prek funkcije *Bluetooth*® samodejno začne pošiljati podatke o srčnem utripu v povezano aplikacijo.
5. Pritisnite gumb v aplikaciji za povezavo prsnega traku. V aplikaciji se vam prikaže vaš trenutni srčni utrip.

6. Zamenjava baterije

1. Odprite predal za baterije na hrbtni strani oddajnega modula (5.1)
2. Šibko baterijo zamenjajte z novo.

POZOR! Baterijo vstavite pravilno. Upoštevajte polarnost. Vstavite samo litijeve baterije tipa CR2032.

Nato znova privijte pokrov na predal za baterije.

POZOR! Pri zapiranju se prepričajte, da je tesnilni obroč v predelu za baterije pravilno nameščen, sicer lahko v notranjost prodre vlaga in poškoduje napravo.

7. Čiščenje in nega

Oddajni modul očistite z vlažno krpo. Napravo pustite, da se posuši na zraku, preden jo znova namestite ali shranite.

Tekstilni pas očistite ročno z blagim milom pri maks. 30 °C. Pazite, da oddajnega modula ne potapljate v vodo ali druge tekočine. Nepravilno ravnanje z napravo lahko povzroči škodo. Ne uporabljajte agresivnih čistil, ščetk s trdimi ščetinami ali ostrih predmetov. Z njimi lahko poškodujete površine.

8. Služba za pomoč strankam

Če imate vprašanja ali predloge, se obrnite na našo službo za pomoč strankam:

Telefon: 00 800 538 38 383 (brezplačna številka)

Po.–pet., 8.00–18.00

Internet: soehnle.com

9. Dodatne informacije

Za več informacij obiščite našo spletno stran:

Internetna stran www.soehnle.com

Najnovejše informacije o vašem izdelku najdete na internetni strani

www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Tehnični podatki

| | |
|---|------------|
| Številka izdelka: | 68120 |
| Tip baterije: | 1 x CR2032 |
| Različica <i>Bluetooth</i> [®] : | 4.0 |
| Območje prilagajanja pasu: | ≤ 100 cm |
| Kategorija zaščite: | IP x 4 |
| Frekvenčni pas (Bluetooth): | 2,4 GHz |
| (drugo): | 5,3 KHz |
| Največja moč prenosa (Bluetooth): | 1 mW |
| (drugo): | 65 mW |

Popis sadržaja

1. Obim isporuke
2. Opis proizvoda
3. Napomene
4. Soehnle Connect aplikacija
5. Puštanje u režim rada
6. Zamena akumulatora
7. Čišćenje i nega
8. Potrošački servis
9. Ostale informacije
10. Tehnički podaci

SR

1. Obim isporuke

1x Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (grudni pojas za merenje frekvencije pulsa)

1x litijumski akumulator od 3V tipa CR2032 (već umetnut)

1x uputstvo za rukovanje

2. Opis proizvoda

Vaš lični Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (grudni pojas za merenje pulsa) pouzdano beleži frekvenciju Vašeg pulsa tokom treninga i preko *Bluetooth*[®] prenosi podatke na Soehnle Connect aplikaciju na Vašem pametnom telefonu ili tabletu. Svoje vrednosti tamo s drugim vrednostima možete ugodno da vodite i evaluirate.

3. Napomene

Pažljivo pročitajte instrukciju za upotrebu i sledeće napomene, pre nego što koristite uređaj, pa sačuvajte ovu instrukciju za upotrebu.

UPOZORENJE! Postoji opasnost da mala deca progutaju! Deca ne smeju da se igraju s uređajem. Držite daleko od domašaja dece.

UPOZORENJE! Opasnost od požara/eksplozije ili povrede kiselinom! Artikel sadrži litijumski akumulator. Ne sme da se vadi, demontira, baca u vatru ili kratko spaja. Akumulatore nemojte ponovo da puniti.

PAŽNJA! Moguće materijalne štete! Uređaj je zaštićen od prskanja vode i otporan na zavarivanje, ali nije vodootporan. Uređaj udaljite od vode.

PAŽNJA! Moguće materijalne štete! Nemojte da dozvolite da uređaj padne i zaštitite ga od udara. Nemojte da ga izlažete ekstremnim temperaturama ili jakim kolebanjima temperature. Uređaj takođe zaštitite od direktnog sunčevog zračenja. Za

čišćenje nemojte da upotrebljavate jake hemikalije, agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje.

NAPOMENA! Lica sa oboljenjima srca i metaboličkim oboljenjima ili ona s ugrađenim pejsmejkerom ovaj uređaj bi trebalo da upotrebljavaju samo posle konsultacije s lekarom koji ih leči. Uređaj nemojte da koristite za kontrolu frekvencije pejsmejкера.

NAPOMENA! Upotreba u skladu s odredbama! Proizvod je namenjen za privatnu, nekomercijalnu upotrebu u domaćinstvu. Ne radi se medicinskom uređaju.

NAPOMENA! Izbegavajte jaka magnetna polja (npr. transformatore), jer inače može da dođe do odstupanja u prenosu izmerenih podataka.



Odlaganje akumulatora na otpad EZ direktiva 2008/12/EC

Akumulatori ne spadaju u kućni otpad. Svoje stare akumulatore morate da predate u javne sabirne centre u Vašoj opštini ili svuda gde se prodaju akumulatori takve vrste.



Odlaganje električnih i elektronskih uređaja na otpad EZ direktiva 2002/96/EC

Ovaj proizvod ne može da se tretira kao normalan otpad iz domaćinstva, nego mora da se preda u prijemni centar za reciklažu električnih i elektronskih uređaja. Ostale informacije dobićete preko svoje opštine, komunalnih preduzeća za odlaganje na otpad ili prodavnice, u kojoj ste kupili proizvod.



Soehnle izjavljuje da je ovaj uređaj proizveden u saglasnosti sa osnovnim zahtevima i ostalim dotičnim odredbama Direktive 2014/53/EU. EU izjavu o usklađenosti nalazite na www.soehnle.com

4. Soehnle Connect aplikacija

1. Instalirajte besplatnu Soehnle Connect aplikaciju na svom pametnom telefonu ili tabletu. Skenirajte QR kod kako biste dospeli do aplikacije. Aplikaciju za Vaš Android™ uređaj ćete naći na Google Play ili za Vaš Apple® uređaj u prodavnici za aplikacije.
2. Aktivirajte *Bluetooth*® na svom pametnom telefonu ili tabletu i pokrenite Soehnle Connect aplikaciju.

Ako aplikaciju pokrećete po prvi put, automatski bivate vođeni kroz proces povezivanja Soehnle finalnog uređaja. Ako ste Soehnle Connect aplikaciju već koristili, za povezivanje u Soehnle Connect aplikaciji idite u „Glavni meni“ i dodirnite „Moji uređaji“, pa onda „Dodavanje uređaja“.



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Kompatibilnost

Soehnle Connect aplikacija kompatibilna je s Google Fit® i Apple Health®.

Grudni pojas možete da upotrebljavate preko veze s radio frekvencijom od 5,3 kHz nekog od mnogobrojnih kompatibilnih sportskih časovnika takođe i bez Soehnle Connect aplikacije. U tom slučaju se Vaši podaci većinom ipak ne memorišu.

5. Puštanje u režim rada

1. Otpustite kvačicu **(D)** sa omče grudnog pojasa **(4.1)**.
2. Postavite grudni pojas i ponovo zatvorite kvačicu. Modul za odašiljanje **(A)** pozicionirajte ispod grudnog mišića kod muškaraca odnosno ispod grudi kod žena **(4.2)**. Pojas bi

trebalo da bude fiksiran oko Vašeg grudnog koša i površine senzora **(B)** bi trebalo da imaju dobar kontakt s kožom. Tracker nanosite direktno na kožu, pošto merenje inače nije moguće. Pazite na to da pojas ne bude previše labav ili da ne steže i da svuda okolo bude pravilno postavljen. Za to ćete na unutrašnjoj strani modula za odašiljanje pronaći markere za levu i desnu stranu. Po potrebi podesite dužinu pojasa na svoj obim grudi.

3. Podignite modul za odašiljanje i malo navlažite površine senzora **(4.3)**.
4. Kratko pošto obe površine senzora imaju kontakt s kožom, modul za odašiljanje automatski počinje s odašiljanjem podataka o pulsima preko *Bluetooth*® na povezanu aplikaciju.
5. Pritisnite komandnu površinu u aplikaciji, kako biste povezali grudni pojas. Vaša aktuelna frekvencija pulsa Vam se sada prikazuje u aplikaciji.

6. Zamena akumulatora

1. Otvorite pregradu za akumulator na zadnjoj strani modula za odašiljanje **(5.1)**
2. Slabi akumulator zamenite novim.

PAŽNJA! Akumulator umetnite na korektan način. Obratite pažnju na polove. Umetnite samo litijumske akumulatore tipa CR2032.

Ponovo zavrните poklopac na pregradu za akumulator.

PAŽNJA! Prilikom zatvaranja pazite na to da zaptivni prsten u pregradi za akumulator korektno naseda, u suprotnom može da prodre vlažnost i uređaj može da se ošteti.

7. Čišćenje i nega

Modul za odašiljanje očistite vlažnom krpom. Uređaj ostavite na vazduhu da se u potpunosti osuši, pre nego što ga ponovo stavite u upotrebu ili odložite na čuvanje.

Tekstilni pojas očistite ručno blagim rastvorom sapunice na maks. 30°C. Pazite na to da modul za odašiljanje ne uronite u vodu ili druge tečnosti.

Nestručno postupanje s uređajem može da dovede do oštećenja. Nemojte da upotrebljavate agresivna sredstva za čišćenje, četke s tvrdim čekinjama ili oštre predmete. Mogu da oštete površine.

8. Potrošački servis

U slučaju pitanja i sugestija na raspolaganju Vam rado stoji naš potrošački servis:

vruća linija: 00 800 538 38 383 (besplatna)

po – pet, 8 – 18 časova

Internet: soehnle.com

9. Ostale informacije

Za ostale informacije posetite našu internet stranicu

www.soehnle.com

Najaktuelnije informacije o Vašem proizvodu nalazite na internetu na

www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Tehnički podaci

| | |
|----------------------------------|-----------|
| Stavka broj: | 68120 |
| Тип батерије: | 1x CR2032 |
| Bluetooth® верзија: | 4.0 |
| Опсег подешавања појаса: | ≤ 100 cm |
| Класа заштите: | IPx4 |
| фреквенцијски опсег (Bluetooth): | 2,4 GHz |
| (други): | 5,3 KHz |
| Максимална снага преноса | |
| (Bluetooth): | 1 mW |
| (други): | 65 mW |

Sadržaj

1. Opseg isporuke
2. Opis proizvoda
3. Upute
4. Soehnle Connect-aplikacija
5. Puštanje u rad
6. Izmjena baterije
7. Čišćenje i njega
8. Servis
9. Ostale informacije
10. Tehnički podaci

HR

1. Opseg isporuke

- 1x Soehnle remen za prsa Connect 100 HR (remen za prsa za mjerenje otkucaja srca)
- 1x 3V-litijska baterija tipa CR2032 (u pakiranju)
- 1x Uputa za uporabu

2. Opis proizvoda

Vaša osobna Soehnle Chest Belt Connect 100 HR (pulsni prsni pojas) pouzdano bilježi brzinu otkucaja srca tijekom vježbanja i šalje podatke putem *Bluetooth*[®] na Soehnle Connect aplikaciju na vašem pametnom telefonu ili tabletu. Tamo možete jednostavno kombinirati i vrednovati svoje vrijednosti s drugim vrijednostima.

3. Upute

Pročitajte upute za uporabu i sljedeće napomene prije korištenja uređaja te ih spremite.

UPOZORENJE! Rizik od gutanja od strane male djece! Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Držite ga dalje od djece.

UPOZORENJE! Opasnost od požara / eksplozije ili kemijskih opekлина! Proizvod sadrži litijску bateriju. Nju se ne smijete ukloniti, razdvojiti, baciti u vatru ili kratko spojiti. Baterije ne smijete ponovno puniti.

OPREZ! Moguća oštećenja imovine! Uređaj je nepropustan, ali ne i vodonepropusan. Držite uređaj podalje od vode.

OPREZ! Moguća oštećenja imovine! Nemojte ispustiti uređaj te ga zaštititi od udarca. Nemojte izlagati uređaj ekstremnim temperaturama ili ekstremnim oscilacijama temperature. Zaštitite uređaj od izravnog sunčevog svjetla. Za čišćenje nemojte koristiti oštećene kemikalije, agresivne ili abrazivne sredstva za čišćenje.

NAPOMENA! Osobe s kardiovaskularnim bolestima ili nositelji ma pejsmejкера trebaju koristiti ovaj uređaj samo nakon konzultacija sa svojim liječnikom. Nemojte koristiti uređaj za kontrolu frekvencije pejsmejкера.

NAPOMENA! Namjena! Proizvod je namijenjen samo za privatnu, nekomercijalnu uporabu kućanstva. To nije medicinski uređaj.

NAPOMENA! Izbjegavajte jaka magnetska polja (npr. transformatori) jer se inače mogu pojaviti odstupanja u prijenosu izmjenjenih podataka.



Zbrinjavanje baterija EZ-Direktiva 2008/12/EC

Baterije ne pripadaju kućanskom otpadu. Stare akumulatore ili punjive baterije morate predati na javne sabirne točke u vašoj zajednici ili gdje god se baterije te vrste prodaju.



Zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja EZ-Direktiva 2002/96/EC

Ovaj proizvod ne bi trebao biti tretiran kao uobičajeni

kućanski otpad, već isporučen u centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. Dodatne informacije potražite u lokalnoj zajednici, upravljanju komunalnim otpadom ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

CE Ovime Soehnle izjavljuje da je ova oprema u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktiva 2014/53 / EU. Izjavu o sukladnosti EU možete pronaći na **www.soehnle.com**

4. Soehnle Connect-aplikacija

1. Instalirajte besplatnu aplikaciju Soehnle Connect na pametnom telefonu ili tabletu. Skenirajte QR kôd da biste pristupili aplikaciji. Alternativno, pronađite aplikaciju za svoj Android™ uređaj na Google Play ili vašem Apple® uređaju u trgovini App Store.
2. Aktivirajte *Bluetooth*® na pametnom telefonu ili tabletu i pokrenite Soehnle Connect aplikaciju.

Kada prvi put pokrenete aplikaciju, automatski ćete se voditi kroz postupak povezivanja Soehnle uređaja. Ako ste već koristili ovu SOEHNLE Connect aplikaciju, idite na spajanje fitness trackera u SOEHNLE Connect aplikaciju u „glavnom izborniku“ i pritisnite „Moji uređaji“, a zatim „Dodaj uređaj“.



Android™: ≥ 6.0,
iOS®: ≥ 9.0,
Bluetooth®: ≥ 4.0

Kompatibilnost

Aplikacija Soehnle Connect kompatibilna je s Google Fit® i Apple Health®.

Možete koristiti prsni pojas preko 5.3 kHz radio frekvencijske veze na jedan od mnogih kompatibilnih sportskih satova čak i bez Soehnle Connect aplikacije. U ovom slučaju, međutim, vaši se podaci obično ne spremaju.

5. Puštanje u rad

1. Otpustite kopču **(D)** s petlje prsnog pojasa **(4.1)**.
2. Stavite prsni pojas i ponovno zatvorite kopču. Modul slanja postavite **(A)** ispod prsnog mišića kod muškaraca, odn. ispod dojki kod žena **(4.2)**. Remen morate dobro pričvrstiti, a povr-

šine senzora **(B)** moraju dobro prijanjati na koži. Nosite tracker izravno na koži, jer inače nije moguće mjerenje. Pazite da remen nije previše napet i da je pravilno postavljen. Za to ćete naći oznake lijevo i desno na unutrašnjosti modula odašiljača. Ako je potrebno, podesite duljinu remena na opseg vašeg prsnog koša.

3. Podignite modul slanja i lagano navlažite površine senzora **(4.3)**.
4. Kratko nakon što obje površine senzora dolaze u dodir s kožom, modul za odašiljač automatski započinje slanje podataka o brzini otkucaja srca putem *Bluetooth*® veze na povezanu aplikaciju.
5. Pritisnite gumb u aplikaciji za spajanje prsnog pojasa. Trenutačna brzina otkucaja srca sada će biti prikazana u aplikaciji.

6. Izmjena baterije

1. Otvorite pretinac za baterije na stražnjoj strani modula za slanje (5.1)
2. Zamijenite slabu bateriju novom.

OPREZ! Umetnite bateriju ispravno. Pazite na polaritet. Koristite samo baterije litija tip CR2032.

Okrenite poklopac natrag na odjeljak za baterije.

OPREZ! Prilikom zatvaranja, provjerite je li brtveni prsten ispravno postavljen u odjeljak za baterije, jer bi inače vlaga mogla prodrijeti i oštetiti uređaj.

7. Čišćenje i njega

Očistite modul odašiljača vlažnom krpom. Prije ponovnog korištenja ili spremanja ostavite uređaj da se osuši na zraku.

Očistite tekstilni remen blagom otopinom sapuna na maks. 30 ° C ručno. Pazite da ne uranjate modul odašiljača u vodu ili druge tekućine.

Nepravilno rukovanje uređajem može uzrokovati oštećenja. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, četke s tvrdom čekinjama ili oštrim predmetima. To može oštetiti površine.

8. Servis

Ako imate bilo kakvih pitanja ili prijedloga, ne ustručavajte se kontaktirati našu službu za korisnike:

Hotline: 00 800 538 38 383 (besplatno)

Pon-pet, 8 - 18 sati

Internet: soehnle.com

9. Ostale informacije

Za ostale informacije posjetite našu stranicu www.soehnle.com

Najnovije informacije o vašem proizvodu možete naći na Internetu na adresi
www.soehnle.de/en/products/details/chest-belt-connect-100/

10. Tehnički podaci

| | |
|----------------------------------|-----------|
| Broj stavke: | 68120 |
| Tip baterije: | 1x CR2032 |
| Bluetooth® verzija: | 4.0 |
| Raspon podešavanja pojasa: | ≤ 100 cm |
| Klasa zaštite: | IPx4 |
| frekvencijski pojas (Bluetooth): | 2,4 GHz |
| (drugo): | 5,3 KHz |
| Maksimalna snaga odašiljanja | |
| (Bluetooth): | 1 mW |
| (drugo): | 65 mW |

SOEHNLE



CONNECT

measure, collect, analyse, advise

Quality & Design by
LEIFHEIT AG
Leifheitstraße 1
56377 Nassau/Germany

www.soehnle.com



ALL LANGUAGES 02/2019